GLAS LJUDSTVA

Če prezgodaj vstanemo, se zato ne bo prej zasvitalo.

Portugalski pregovor

nt naš tednik

Številka 2
Letnik 49
Cena 15,– šil.
(150,– SIT)
petek,
17. januarja 1997

Poštnina plačana v gotovini
Celovec P.b.b.
Erscheinungsort Klagenfurt / Izhaja v Celovcu
Verlagspostamt 9020 Klagenfurt / Poštni urad 9020 Celovec

CITIRANO

Bolje je, da SAK igra več na Koroškem in napravi toliko, kolikor zmore.

DIPL. TRG. JOZA HABERNIK, direktor Zveze Bank

Slovenija: Kučan se zavzema za priznanje štajerskih Slovencev

Stran 2

Kapitalni strel Kovačevega Hanzeja

Hanzi Ogris, pd. Kovač iz Sel na Borovnici, je na Silvestrovo popoldan v samostojnem lovišču Tonija Olipa, pd. Kališnika, ustrelil jelena. Za Hanzija Ogrisa (17 let že lovec), ki je tudi občinski odbornik Enotne liste v Selah, je bil strel jelena nekaj posebnega, ker v celi Rožni dolini še niso ustrelili takšnega jelena. Jelen je star okoli 12 let in je imel 160 kg žive teže. Za Hanzija Ogrisa je bil strel jelena njegov doslej največji lovski blagor.

POGOVOR

O bilanci preteklega leta ter o načrtih slovenskega zadružništva za leto 1997 smo se pogovarjali z direktorjem Zveze Bank dipl. trg. J. Habernikom.

Strani 2/3

MOHORJEVA DRUŽBA V CELOVCU

IŠČEMO

hišnika oz. zakonski par (lahko tudi starejši) za oskrbovanje Mohorjeve hiše in vrta v Celovcu.

Nudimo stanovanje in plačo po dogovoru.

Prijave pošljite na naslov: Mohorjeva družba v Celovcu, mag. Marjan Pipp, Viktringer Ring 26, 9020 Celovec, ali po telefonu: 0463 / 56 5 15 - 42

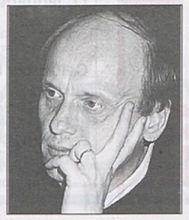
SLOVENŠČINA

Dr. Teodor Domej, nadzornik za višje dvojezično šolstvo, komentira zanimivo anketo zveze industrialcev o funkcionalnosti slovenščine v koroškem gospodarstvu.

Stran 16

MAG. JANKO KULMESCH

KOMENTAR NAŠEGA TEDNIKA



Na srečo imamo tudi CAN

Center avstrijskih narodnih skupnosti (CAN) je bil pred 13 leti ustanovljen z namenom, da pride med vsemi avstrijskimi narodnimi manjšinami do čimbolj tesnega povezovanja ter sodelovanja. NSKS ter še posebej Karel Smolle, ki je bil ustanovitelj in prvi predsednik CAN, sta pravočasno spoznala daljnosežnost take odločitve. Že takrat sta se zavedala, da je nasproti državnim in deželnim oblastem možno uveljavljati manjšinske pravice predvsem pod dvema pogojema: znotraj posamezne narodne skupnosti mora vladati pripravljenost za usklajevanje stališč in enotno nastopanje, med vsemi narodnimi skupnostmi pa smisel za medmanjšinsko solidarnost.

Kako pomembno je delovanje CAN, se še posebej dobro zaveda avstrijska vlada oz. večinske stranke. Sicer ne v za narodne skupnosti pozitivnem smislu, temveč nasprotno; če je le možno, skušajo CAN ovirati v njegovih prizadevanjih za skupni manjšinski blagor. Namen tega je jasen: poglavitni interes avstrijske manjšinske politike je kontrolirati manjšine in v manjšinskih organizacijah uveljavljati uradno manjšinsko politično filozofijo. Zato so ji toliko bolj trn v peti manjšinske ustanove, ki so od strank resnično neodvisne.

Da zagotavlja CAN neodvisnost vseh narodnih manjšin, se na srečo zavedajo tudi manjšine same. Vsekakor so v CAN zastopane domala vse reprezentativne organizacije vseh narodnih skupnosti, od dunajskih Čehov ter Romov preko gradiščanskih Hrvatov in Madžarov pa do koroških in štajerskih Slovencev. CAN je avstrijska vsemanjšinska ustanova, v kateri so gospodar narodne skupnosti same, ne pa večinske stranke.

Ob upoštevanju tega dejstva bomo morda tudi bolje razumeli strastno zavzemanje predvsem socialdemokratskih politikov za konferenco predsednikov sosvetov (oz. t. i. "Kohl/Kostelka-Papier"). V sosvetih so namreč zastopane tudi večinske stranke, ki imajo skupno s svojimi satelitskimi organizacijami večino. Logično, da je zanje zanimiva samo konferenca predsednikov sosvetov, medtem ko se dunajskega CAN bojijo kakor vrag križa. Zato ga vlada tudi skuša kaznovati med drugim s tem, da mu odmerja več ko pičle finančne podpore; v preteklih letih je CAN prejel od urada zveznega kanclerja povprečno 70.000.– šilingov, v zadnjem letu pa niti počenega groša.

Kljub temu stranke s svojo strategijo ne bodo uspele. Za to skrbi in bo skrbel CAN sam s svojimi perspektivnimi akcijami, zlasti še, odkar ima novo vodstvo. Predsednik Marjan Pipp, podpredsednika Jandre Palatin in Rudolf Sarközi, tajnik Hubert Mikel idr. so dali CAN novega zagona in s tem dokazali, da znajo uspešno nadaljevati pionirsko delo Karla Smolleja.

Če smo v prejšnjem NT poročali o ljudski iniciativi za dvojezične otroške vrtce, je to samo ena od uspešnic CAN v zadnjem polletju. Naj spomnimo tudi na nedavno predstavitev prvega narodnostnega reporta, ki je odmeval po vsej Avstriji (razen na Koroškem), ali na dejstvo, da je CAN izboril za manjšine politično informativne oddaje (Belangsendungen). Zelo plodne odnose ima tudi z najvišjimi političnimi predstavniki Južne Tirolske in je mdr. bistveno pripomogel k temu, da je Bozen odobril znatno podporo za pliberški kulturni dom. Prav tako pa mu je skupno z NSKS uspelo pripraviti temeljni manjšinski zakon, ki so ga podpisale organizacije vseh avstrijskih narodnih skupnosti.

Skratka, na srečo imamo tudi CAN. Upam, da bo v naši narodni skupnosti deležen še večje pozornosti ter razumevanja.

„Vroče - mrzlo, hdno - toplo: to je včasih tudi dobro za zdravje“

O poslovanju v preteklem letu, o problemih uspehih ter o načrtih za leto 1997 smo se pogovarjali s poslovodjem Zveze Bank, direktorjem dr. J. Habernikom.

Zakorinjenost doma, povezanost z Raiffeisenom in prekomejno poslovanje – to nam zagotavlja obstanek tudi za bodoče.

DIPL. TRG. J. HABERNIK

Kaj pravijo prve številke?

Hranilnih in drugih vlog bo za okoli ATS 300,0 mio., kreditov pa za okoli ATS 200,0 mio. več kakor v letu 1995. Zadruge-Market bodo dosegle rahlo povečanje prometa. Te številke pa ne povedo še ničesar o poslovnem uspehu. Po fuziji Posojilnice-Bank Celovec s Posojilnico-Bank Borovlje imamo še 7 samostojnih Posojilnic-Bank s 15 podružnicami in 4 Zadruge-Market z 8 podružnicami. Skupna bilančna vsota našega denarnega sektorja je lani znašala okoli 6,0 milijard. Zaupanje v naše banke in blagovne zadruge se je tudi v letu 1996 povečalo.

Na bančnem sektorju se je marsikaj dogajalo: stečaj Komercialne banke Triglav v Sloveniji, likvidacija največje zamejske banke - Tržaške kreditne banke in nazadnje izpadi zaradi malverzacij poslovodstva pri Posojilnici-Bank Celovec. Kar lepo kopičenje problemov! Kako ste vse to prebavili?

Za to moraš imeti dober in zdrav želodec. Prvič po drugi svetovni vojni smo imeli opraviti s stečajem banke v Sloveniji, ki je bil po mojem mnenju nepotreben, saj so glavni upniki te banke Republika Slovenija ali njene državne institucije. S to banko smo sodelovali in je ta stečaj gotovo omajal naše zaupanje v banke v Sloveniji. Najbrž bomo izgubili pri tem tudi nekaj denarja. Stečaj banke pa je junija 1996 tudi zamajal ves medbančni trg v Sloveniji. Govori se celo o političnih vzrokih za ta stečaj. Danes prevladuje mnenje, da je bil nepotreben in nespameten.

Likvidacija največje zamejske banke, Tržaške kreditne banke v Trstu, ki je bila trikrat večja od Zveze Bank, je bila za nas pravi šok, saj v Italiji po drugi svetovni vojni ni prišlo do likvidacije banke. Ta je pretresla vso gospodarstvo zamejcev v Italiji. Šokirani smo zato, ker Slovenija v nobenem smislu ni reagirala v smer obrambe te zamejske banke. S to banko smo v zadnjih 10 letih dobro sodelovali, saj so nam jo priporočale vse institucije v Sloveniji. Preko nje je šlo 80% plačilnega prometa v raznih sporazumih med Italijo in Jugoslavijo. Poleg tega je upravljala okoli 25.000 kontov penzionistov v Sloveniji in na Hrvaškem, ki dobivajo italijansko penzijo. Na srečo nismo imeli tam naloženega nobenega denarja, kar pa ni bilo vedno tako. Prišlo pa je do posredne škode, ker so zaradi problemov v Trstu začele banke v Sloveniji in na Hrvaškem zmanjševati ali ukinjati depozitno poslovanje. Treba je bilo precej dela in prepričevanja, da smo jih prepričali, da nimamo ničesar opraviti s problemi na Tržaškem.

Primer Posojilnice-Bank Celovec nam kaže, da pri vodilnih sodelavcih ni dovolj strokovna usposobljenost, ampak da mora biti navzoča tudi osebna integriteta in predvsem poštenost. Tudi najboljša revizija in, kot v celovškem primeru, najbolj usposobljeni odbori (odvetniki, juristi, poslovodje in drugi gospodarstveniki) ne pomagajo, če je poslovodstvo nepošteno in ravna celo kriminalno. Podpisovali so kreditne pogodbe (okoli 50 mio.) in bančne garancije (okoli 60 mio.), za katere niso imeli nobenih soglasij s strani odborov ter so jih zato skrivali in na zadevnih kontih manipulirali. Seveda pri tem ni šlo za kredite dobrim klientom, za katere bi dobili privoljenje odborov. Ocenjeno škodo so Posojilnice-Bank in Zveza Bank solidarno pokrile, za morebitno dodatno škodo pa prevzele garancije. Posojilnica-Bank Celovec se je nato fuzionirala s Posojilnico-Bank Borovlje. Upamo, da bo konec koncev dejanska škoda manjša. Škodo smo pokrili iz rezervacij in letnih rezultatov. Rezerv nam ni bilo treba načenjati. Tako si lahko predstavljate, da je naše poslovanje v zadnjih letih bilo kar uspešno. Posojilnica-Bank Celovec je vseskozi poslovala brez zastoja in smo zadevo rešili v zadovoljstvo strank in ne tako, kakor v prej navedenih primerih, v Sloveniji in na Tržaškem. Zadružna oblika banke se v takem primeru pač najbolj obnese. Kljub temu bo treba bolj učinkovito sistematizirati kontrolo dela vseh nadzornih organov in predvsem revizije, da bi tudi nepoštenosti in kriminalna dejanja odkrili prej oz. še pravočasno.

Koliko je bilo investicij v preteklem letu in kaj načrtujete za letos?

V marcu smo odprli novo Zadrugo-Market v Dobrli vasi. Zadruga-Market Železna Kapla je investirala tam okoli ATS 15,0 mio. Posojilnica-Bank Železna Kapla je renovirala svojo podružnico v Miklavčevem. Zadruga-Market Pliberk je kupila objekt Konus/Topsport v Pliberku, ki ga namerava dajati v najem raznim firmam, med drugim firmi Alpetour. Zadruga-Market Št. Jakob pa je preuredila prostore na Brnci.

Letos bo Posojilnica-Bank Bilčovs zgradila novo bančno poslopje v Bilčovsu. Gradbena dela so že v teku. Posojilnica-Bank Dobrla vas bo dokončala 15-milijonsko investicijo v bančno poslopje v Dobrli vasi, ki obsega tudi renoviran in deloma na novo zgrajen kulturni dom. Odprtje kulturnega doma SPD Srce je bilo že lani.

Po sili razmer je Zveza Bank kupila tovarno IPH s stroji vred, da bi jo rešila pred razprodajo in končnim propadom. Tovarno smo dali v najem in upamo, da bo podjetju Bela uspelo napolniti tovarno s sodelavci in uresničiti nov proizvodni in prodajni program.

Torej se vsako leto nekaj renovira, gradi ali dograjuje. Modernizacija mora biti. Kar ne raste ali se ne obnavlja, umre.

Informacijska družba vsako leto bolj napreduje. Zato stalno investiramo v nove programe, računalnike in avtomatizacijo poslovanja. Pričakovati je še več sprememb zaradi globalizacije bančnega poslovanja.

Vsa leta ste sponzor SAK. Sliši se, da je SAK v finančni krizi. Kako je s tem?

Vsega skupaj so Posojilnice-Bank, Zveza Bank in Zadruge-Market v zadnjih desetih letih dale SAK-u v reklamne namene več kot ATS 10,0 mio. Tudi za sezono 1996/97 smo podpisali sponzorsko pogodbo za ATS 500.000,–. Problem je bil, da je bil SAK pred vstopom v drugo zvezno ligo leta 1994 precej zadolžen . V skupni sponzorski akciji smo to zadolženost odpravili. Vsaj mislili smo tako. V sklopu afere okoli Posojilnice-Bank Celovec pa se je izkazalo, da je bil dolg SAK-a še višji, ker so nekateri na tisti dolg tam kar "pozabili". Zato mora SAK odplačati še tisti dolg.

Pri SAK-u dela mnogo požrtvovalnih idealistov. Po mojem mnenju pa jih je kljub temu premalo. Poleg tega naše gospodarstvo na Koroškem ni tako močno, da bi po sponzorskih pogodbah krilo tako visoke stroške, ki so visoki predvsem zaradi tega, ker SAK nima svojega igrišča in ker igralci - predvsem mladina - prihajajo iz vse južne Koroške. SAK danes veliko naredi za naraščaj, kar je prav. Zato je bolje, da SAK igra več na Koroškem in napravi toliko, kolikor zmore. Kdor visoko leta, lahko tudi nizko pade. Naši odgovorni v narodni skupnosti pa namenjajo športu te vrste premalo pozornosti. Dokler bo dana ustrezna reklama in dokler bomo to finančno zmogli, bo tudi SAK naprej deležen naše pozornosti.

Avstrija je že drugo leto v EU. Konkurenca - tudi med bankami - je vse večja. Meje za kapital v Evropi so padle. Globalizacija napreduje. Kje vidite v prihodnje mesto Posojilnic-Bank, Zadrug-Market ter Zveze Bank?

Posojilnice-Bank in Zadruge-Market so poslovno dobro povezane s svojim okolišem. Na drugi strani pa nam prostovoljna povezava z Raiffeisenovim denarnim sektorjem daje vse možnosti ponudb celotnega sektorja. Pri Zadrugah-Market obstaja povezanost z ADEG-om in Vis-a-vis-om. Poleg tega nam poslovanje s slovenskimi in hrvaškimi klienti in bankami - nenazadnje tudi zaradi znanja in razumevanja jezika - odpira tisto nišo, ki jo lahko pokrivamo posebno dobro.

Torej, zakoreninjenost doma, povezanost z Raiffeisenom in prekomejno poslovanje - to nam zagotavlja obstanek tudi za bodoče. Seveda pa se bo treba spet in spet prilagajati potrebam in željam strank. Veliki ne bomo nikoli, hitri pa smo lahko.

Pravijo, da ne bodo pojedli veliki malih, ampak hitrejši počasne ali pa hitreje se prilagajajoči tiste, ki se ne prilagajajo. Tarnanje in pesimizem nista na mestu. Pesimisti naredijo iz šans probleme, optimisti pa iz problemov šanse. Če bodo potrebne nadaljnje združitve, jih bomo v doglednem času pač morali napraviti. V diskusiji je tudi sprememba strukture Zveze Bank.

Naloga Zveze Bank, ki je v lasti Posojilnic in Zadrug, pa je še vedno pospeševanje gospodarstva svojih članov. Pospeševanje pa je možno samo, če sama dobro posluje. Zveza Bank naj bi dajala večje kredite in sprejemala večje vloge. Poleg tega naj bi se kot univerzalna banka še bolj pojavljala v mednarodnem poslovanju, če potrebno, tudi skupaj z Raiffeisenom.

Če bomo hoteli tudi v bodoče kaj več pomeniti, bomo morali dobro poslovati predvsem z bankami in gospodarstvom v Sloveniji, seveda pa tudi na Hrvaškem, v Furlaniji in drugod v prostoru Alpe-Jadran.

Zato potrebujemo še bolj angažirano in načrtno nastopanje odborov, poslovodij in vseh drugih sodelavcev na tem področju. Tu smo mogoče v zadnjih letih še premalo naredili.

Prav je, da se naši politiki zanimajo za kulturo in politično dejavnost. Brez gospodarstva pa tudi jezik ne bo preživel.

DIPL. TRG. J. HABERNIK

Vaše želje do politikov manjšine za leto 1997?

Več zanimanja za dogajanja v našem gospodarstvu. Prav je, da se zanimajo za kulturo in politično dejavnost. Brez gospodarstva pa tudi jezik ne bo preživel. Če človeku ne moreš ničesar ponuditi, potem te tudi ne bo podpiral oziroma bo začel dvomiti o svojem početju. Večkrat mi predlagajo, naj apeliram na naše politike, da se naj zanimajo tudi bolj za gospodarstvo. Tudi to lahko naredim. Mislim pa, da so dolžni, da se tudi sami od sebe pozanimajo za to važno podlago naše narodne skupnosti na Koroškem.

Hvala za pogovor!

Koroški in štajerski Slovenci pri državnem predsedniku Kučanu

Včeraj, 16. januarja (po redakcijskemu zaključku), je slovenski državni predsednik Milan Kučan sprejel delegacijo koroških in štajerskih Slovencev. Srečanje je iniciiral predsednik CAN mag. Marjan Pipp, poleg njega pa so se ga udeležili zastopniki štajerskega člena 7, NSKS (predsednik Nanti Olip, podpredsednik mag. Vladimir Smrtnik) in ZSO (dr. Sturm). Osrednja tema pogovora je bilo vprašanje priznanja štajerskih Slovencev kot narodne skupnosti ter temeljni manjšinski zakon. Pipp je v pismu predsedniku Kučanu opozoril na dejstvo, da Avstrija odreka štajerskim Slovencem status narodne manjšine, čeprav so imensko zajeti v členu 7 ADP. To je tudi razvidno iz poročila vlade o manjšinski zaščiti v Avstriji, predloženo julija 1996 komisiji za človekove pravice OZN v Ženevi, v katerem štajerski Slovenci sploh niso omenjeni.

Medtem je predsednik Kučan že pisal štajerski deželni glavarki Klasničevi. O poteku včerajšnjega pogovora v naslednjem NT.

Slovenci v zvezni deželi Štajerski

Čigar kruh ješ, tega pesmi poješ

Piše Ernest Ružič

Za Slovence v zvezni deželi Štajerski, večina jih živi v krajih ob Bad Radkersburgu/Radgoni, so se v preteklosti zanimali le redki strokovnjaki in še redkejši politiki. In to kljub temu, da so njihove pravice zapisane tudi v 7. členu avstrijske državne pogodbe, skupaj s koroškimi Slovenci in gradiščanskimi Hrvati.

Tokrat ne mislimo analizirati niti preteklosti, niti sedanjosti in napovedovati, kaj čaka štajerske Slovence, marveč bomo predstavili revijo Signal – dvojezično je boljše-Zweisprachig ist besser.

Kljub skromnemu obsegu, 12 strani manjšega formata, posreduje Signal vrhunsko tehtne in pomembne članke, v dopolnilo pa so jim odlične fotografije. Tudi s Signalom stopajo štajerski Slovenci iz svoje politične in anonimnosti, zato bi kazalo publikacijo iz občasne spremeniti v stalno narodnostno glasilo. Tedaj s članki v slovenskem jeziku in nemških povzetkih, torej obratno kot je zdaj. Signal izdaja Kulturno društvo člen 7 v Gradcu, predsednik društva pa je Branko Lenart.

Uvodni prispevek je namenjen Slovenskim dnevom v Gradcu. Slovenski dnevi so bili kot veriga prireditev koncipirani tako, da sta se medsebojno povezovala umetniški in znanstveni vidik. Marca prihodnje leto pa bo KD člen 7 začelo vabiti na nekoliko „drugačne" pohode po sledeh Zgodovine protestantov, Židov, Slovencev in Romov v Radgoni in okolici med leti 1848 – 1998".

Zgodovinska sled bo pričela z letom 1848 in bo vodila do današnjih dni, hkrati pa bo dosegla še v srednji vek.

Kmalu naj bi štajerski Slovenci dobili znanstveno delo, in sicer dopolnjeno knjigo "Štajerski Slovenci. Dvojezičnost med Gradcem in Mariborom". Kot prva, se bo tudi druga publikacija ukvarjala z zgodovino in sedanjostjo slovenske oz. dvojezične narodnostne skupine na področju zvezne dežele Štajerske. Knjiga bo pod naslovom "Slovenska Štajerska. Odrinjena manjšina na avstrijskem jugovzhodu". Objavljeno bo tudi temeljno delo o zgodovini Slovencev v glavnem mestu dežele Štajerske, v Gradcu. Delo z naslovom „Čigar kruh ješ, tega pesmi poješ" spremlja zgodovino Slovencev v Gradcu do današnjih dni. Poleg motivov asimilacije nam avtorji prinašajo tudi naslednja vprašanja: če drži, da je bil v Gradcu visok delež slovenskega narodnostnega prebivalstva, kako to, da po prvi svetovni vojni ni prišlo do njegovega priznanja kot narodnostne manjšine – po zgledu dunajskih Čehov in Slovakov? S strategijo zamolčevanja se je usoda narodnostne manjšine za večno zapečatila.

Zelo privlačna, tudi zaradi fotografij, je reportaža iz Porabja. Nastala je ob prvem uradnem obisku vodstva Kulturnega društva člen 7 v Monoštru, na Verici in v drugih narodnostnih krajih. Lani so štajerski in porabski Slovenci navezali nove uradne stike: predsednik Zveze Slovencev Jože Hirnök je obiskal predsednika Kulturnega društva člen 7 Branka Lenarta, vodstvo štajerskih Slovencev pa se je v Porabju seznanilo s položajem slovenske manjšine na Madžarskem. Tedaj so se dogovorili tudi za sodelovanje na različnih področjih, zlasti pa na kulturnem. Porabski Slovenci so se udeležili prireditve v Potrni/Laafeldu, ki jo je pod naslovom „Praznovanje ob izzvenevanju poletja" pripravilo KD člen 7.

Jože Biščak

SLOVENIJA V ŽARIŠČU

Popolna zmeda

Stvari se odvijajo s filmsko naglico in politični analitiki ne morejo več slediti dogodkom, ki so postali nepredvidljivi in presenetljivi. Ko je že kazalo, da dosedanji ministrski predsednik in liberalni demokrat dr. Janez Drnovšek, ki ga je predsednik republike Milan Kučan predlagal za kandidata za mandatarja, v državnem zboru ne bo dobil potrebne podpore, je k strankam nekdanjega partijskega režima prestopil krščanski demokrat Ciril Pucko in kandidatu zagotovil 46. poslanski glas, natanko enega več, kakor je potrebno, da je kandidat za mandatarja potrjen. Potezo prekmurskega poslanca je večina komentatorjev – tudi levo usmerjenih – označila kot kristalno čisto korupcijo, toda v Sloveniji, kot je običajno, to nikomur ne škodi in nihče ne bo ob politično kariero.

Toda v največji zagati se niso znašli prvaki pomladnih strank (Marjan Podobnik, Janez Janša in Lojze Pterle), temveč dr. Janez Drnovšek. V primeru trmastega vztrajanja Slovenske ljudske stranke (SLS), Socialdemokratske stranke (SDS) in Slovenskih krščanskih demokratov (SKD), da z Liberalno demokracijo Slovenije (LDS) pač ne bodo sodelovali, če ne bo premier mlajši od bratov Podobnik, bi bil moral sestaviti vlado z glasom večine. To bi pravzaprav pomenilo manjšinsko vlado, saj sta se dve stranki, ki sta ga podprli, odrekli sodelovanju v vladi. Vendar to ne bi bilo najhujše. Vlada bi bila popolnoma „rdeča", kajti v njej ne bi bilo nobene stranke, ki je nastala po osamosvojitvi Slovenije. Skratka, Slovenija bi se Evropi pokazala z vlado, v kateri bi bili samo nekdanji komunisti, kar bi bilo za demokratično in za človekove pravice občutljivo „staro celino" malce preveč. Zato je dr. Janez Drnovšek nemudoma napovedal, da se je pripravljen pogovarjati z vsemi strankami, predvsem pa s SLS, kateri je že ponudil dve ministrstvi: kmetijsko in pravosodno. To pa je za drugo največjo stranko v državi premalo in (predvsem) ponižujoče.

Marjan Podobnik je dr. Janezu Drnovšku nemudoma vrnil udarec – predlagal je sestavo vlade narodne enotnosti, v kateri bi sodelovale vse oziroma velika večina parlamentarnih strank. Zamisel naj bi podpirala tudi Janez Janša in Lojze Peterle, namen pa je seveda jasen – dr. Janez Drnovšek naj bo ministrski predsednik, toda večino v vladi naj bi imele stranke slovenske pomladi. „V primeru, če mandatar ne bi podprl oblikovanja takšne vlade, bo šla SLS skupaj z drugima strankama slovenske pomaldi v opozicijo," je še zagrozil Marjan Podobnik.

Ni minilo 24 ur, ko mu je odgovoril mandatar dr. Janez Drnovšek, češ da sprejema pobudo o vladi narodne enotnosti, toda pod njegovimi pogoji, drugače bo sestavil vlado z enim glasom parlamentarne večine.

V zadnjih dveh dneh so bili na vrsti pogovori, v katerih so vsi strankarski veljaki poudarjali smiselnost sestave vlade narodne enotnosti, s katero bi nadaljevali vključevanje Slovenije v Evropsko unijo in Nato, uredili odnose s sosednjimi državami in rešili za državo nekatera pomembna vprašanja. Toda po drugi strani so postavljali tudi kadrovske pogoje sodelovanja v vladi. Sporno je predvsem ministrstvo za finance, ki bi ga radi imeli vsi. Zato v prihodnje ne bo nobenih presenečenj več. Zadeve so po eni strani zelo pregledne, vsaj kar se tiče razmejitve političnih sil, po drugi strani pa tako nepredvidljive, da se lahko zgodi vse mogoče. Tudi predčasne volitve.

V Selah *je interesna skupnost selskih kmetov imela pretekli ponedeljek svoje prvo novoletno srečanje. V gostilni pri „Mažeju" so člani razpravljali o preteklem letu, ki je bilo nadvse uspešno. Dela pri gospodarskem centru so zelo napredovala, kmetje pa so se lani skupno predstavili tudi na sejmu GAST 96.*

SJK je izvoljena v štiri strokovne pododbore

Na minuli seji Kmetijske zbornice je FPÖ znova napadala slovenske kmete. Napačne in nestvarne napade je zavrnil DI Štefan Domej.

IZ KMETIJSKE ZBORNICE POROČA SILVO KUMER

Na občnem zboru koroške kmetijske zbornice so preteklo sredo zbornični svetniki izvolili strokovne pododbore. Vse frakcije so se izrekle za 8 pododborov, ki bodo imeli po 10 članov. Čeprav SJK po pravilu ne bi bila v nobenem pododboru, ji je v medfrakcijskih pogovorih le uspelo doseči kompromis, ki je bil možen na osnovi „koalicijskih dogovorov" z Bauernbundom, ki je SJK dal na voljo štiri mesta. Tako bo DI Domej zastopal SJK v odboru za agrarna, pravna in EU vprašanja ter v odboru za mladino in izobrazbo. Janko Zwitter pa je dobil mesta v odboru za živalsko proizvodnjo in mlečno gospodarstvo ter v odboru za lesno gospodarstvo ter gorske kmete. Zwitter pa je dobil eno mesto tudi od FPÖ, in sicer v odboru za mladino in izobraževanje, kjer sta v naslednjih 6 letih torej zastopana Domej in Zwitter.

Na minuli seji so Bauernbund, SPÖ in SJK (FPÖ je glasovala proti) sklenili proračun za leto 1997 v višini 68,8 mio. šilingov. Proračun je za 1,7 mio. nižji od leta 1996 in ne bi bil več izravnan, če ne bi dvignili prispevka kmetov za zbornico. Prispevek je bil 20 let nespremenjen, zdaj so ga povišali za 20%. Potreben formalni sklep je sprejel tudi koroški deželni zbor.

V razpravi o proračunu je FPÖ znova napadala slovenske kmete, Roland Zellot se je zaganjal v podporo v višini 50.000, - šilingov, ki jo zbornica vsako leto nameni delovanju Kmečkoizobraževalne skupnosti. DI Štefan Domej je te napade ostro zavrnil in dejal, da je pravzaprav sramota, da tako uspešna kmečka iniciativa dobi samo tako nizko finančno podporo.

DI Štefan Domej in Jank Zwitter *bosta v naslednjih 6 letih zastopana v štirih strokovnih pododborih kmetijske zbornice.*

Rekli so v KMETIJSKI ZBORNICI

Kmetijska zbornica je najboljša organizacijska struktura za odvijanje EU prošenj. To lahko vsak čas dokažem in to priznajo tudi kmetje.

DIRKETOR ZBORNICE DI ERNEST GRÖBLACHER

FPÖ je proti temu, da dobi Dom v Tinjah 50.000,- šilingov podpore.

ROLAND ZELLOTH (FPÖ)

Očitno ste se spet slabo informirani. 50.000,- šil. je najmenjeno KIS, ki je ena najbolj uspešnih kmečkih iniciativ na Koroškem. Kar pa se tiče doma v Tinjah, pa je sramota, da dežela Koroška ni podprla gradnje te izredno pomembne izobraževalne ustanove.

DI ŠTEFAN DOMEJ (SJK)

Kärntner Bauer je zelo kakovosten časopis. Še boljši pa bi bil, če bi imel tudi slovensko prilogo.

DI ŠTEFAN DOMEJ (SJK)

Koroški konjerejci so dve leti morali čakati na EU podpore. S podpisom v Bruslju bomo odpravili to krivico.

JANKO ZWITTER (SJK)

Po 20 letih je bilo povišanje prispevka za zbornico nujno potrebno, sicer zbornice več ne bi mogli financirati

DEŽ. REFERENT LUTSCHOUNIG

Kmetje bodo povišanje akceptriali samo, če se bo na splošno ponudba kmetijske zbornice izboljšala.

DI ŠTEFAN DOMEJ (SJK)

Zwitter v Bruslju

Predsednik koroških konjerejcev Janko Zwitter je bil pretekli četrtek v Bruslju, kjer so notificirali pogodbo med EU in Koroško, ki zagotavlja koroškim konjerejcem podpore za rejo konj, in sicer 1.000 šil za vsako kobilo in 1.500,- za žrebeta, ki jih prodajo na javnih dražbah. Zwittra sta v Bruselj spremljala direktor za rejo živali DI Helmut Gold in dr. Mayer od koroške deželne vlade.

INTERREG

Haller bo koordiniral

Program „INTERREG Koroška - Slovenija“ je komisija EU sprejela leta 1995 in velja do leta 1999. V tem času je za prekomejne projekte na voljo 122 mio. šilingov. Od teh je predvideno 65 mio. za turistične, obrtne in industrijske projekte, 17 mio. za tehnično pomoč, 13 mio. za kmetijstvo in gozdarstvo, 11 mio. za izobraževanje in 16 mio. za zaščito narave. V lanskem letu še ni prišlo do realizacije, med drugim tudi zaradi tega, ker so posamezni deželeni referenti (kot npr. Lutschounig) zadevo zavlačevali. V letu 1997 naj bi prišlo do realizacije, deželni svetnik Haller pa želi med posameznimi resorji (Sickl, Lutschounig) prevzeti koordinacijo. Haller: „Sem optimističen, da bomo imeli letos prve pozitivne rezultate!“

300.000 šil. za prireditve na humperškem gradu

V okviru deželne razstave 1997 bodo tudi na humperškem gradu prireditve. Občinski svet v Kotmari vasi je v ta namen sklenil podporo v višini 300.000 šil.

Redni proračun za leto 1997 je izenačen in znaša v dohodkih pa izdatkih 33.277,000.-- šilingov (1996: 29,580.000). Kotmara vas spada med denarno šibke občine, zato je treba z razpoložljivimi sredstvi tem bolj varčevati in pametno ravnati. Pred razpravo o proračunu je župan Hugo Götzhaber sporočil, da naj občina za leto 1993 plača še 223.350 šil. za primanjkljaj bolnišnic. Ker to dejstvo prizadene tudi druge občine, bo morala zveza občin napraviti ustrezne korake. Precejšnje breme za prihodnja leta bo kanalizacija. Občinski svet je soglasno sklenil, da bojo že zdaj (odsek 02), ker je denar na razpolago, kanalizirali cel Šentkandolf. Daljša, deloma tudi vroča razprava se je razvila okoli poročila nadzornega odbora (stavbene pomanjkljivosti pri otroškem vrtcu in denarni primanjkljaj v zvezi z glasbenimi prireditvami Köttmannsdorfer Kulturtreff).

V komunalnem podjetju bo leta 1997 stala ura za delavca 250 šilingov (1996: 250), ura za stroj pa 440 (1996: 450). Zaradi mastriških sklepov mora občinski svet skleniti leta 1997 pravilnik za občinske obrate; vodja mora biti občinski nastavljenec (ne župan). Pri kotmirški banki Raiffeisen ima občina kredit na tekoči račun v višini 500.000,-- šilingov (obresti 5%). Pri Bank für Kärnten und Steiermark (BKS) bo občina najela za kanalizacijo kredit v višini 16,5 mio šilingov (obresti 5,95 odstotka, pet let). V okviru koroške deželne razstave v Borovljah bojo tudi na humperškem gradu prireditve; v ta namen bo občina dala na razpolago 300.000 šilingov.

Za konec je župan prebral predloge; EL predlaga, naj občino pred prostorom pred mrtvašnico ali zamenja verigo iz plastike z železno ali pa postavi zapornico.

Zadnja seja v letu 1996 je bila v ponedeljek, 30. decembra. Božičnica je bila v gostilni Widder na Humperku.

Humperški grad *ni le turistična atrakcija, ampak tudi prireditveni center.*

Rojak iz Mlinč je predaval v parlamentu

Decembra 1996 je v parlamentu Republike Slovenije predaval naš rojak dr. Marian Wakounig o harmonizaciji davčne zakonodaje v EU.

K temu predavanju sta ga povabila ljubljanska izpostava avstrijskega instituta za vzhodno ter jugovzhodno Evropo (vodja je koroški Slovenec dr. Miroslav Polzer) ter državni svet Republike Slovenije pod vodstvom predsednika dr. Kristana ter gospe mag. Marije Drofenik.

Predavanje je treba omeniti že zaradi tega , ker je prvič v zgodovini samostojne Slovenije imel koroški Slovenec možnost predavati v slovenskem parlamentu. Ker se Slovenija pogaja za vstop v EU, je to predavanje naletelo na močno zanimanje. Tako so izvedbam dr. Wakouniga med drugim sledili poslanci slovenskega parlamenta, gospodarstveniki, uradniki slovenskega ministrstva za finance ter drugi davčni strokovnjaki. Tudi medijski interes je bil močan, saj je o predavanju poročal tudi slovenski radio. Dr. Wakounig je poslušalcem obrazložil delovanje posameznih institucij EU. V svojem predavanju je predavatelj (ki deluje v projektni skupini za davčno harmonizacijo EU v avstrijskem zveznem ministrstvu za finance) pokazal, kako učinkujejo sodbe Evropskega sodišča na razvoj avstrijskega pravnega sistema. Prav tako je predaval o odlokih ter smernicah Evropske komisije ter o posledicah teh pravnih aktov.

Dr. Wakounig je povedal, da bo uvedba novega denarja „euro“ pomenila za vse davkarije v Evropski zvezi nov izziv, ker npr. danes ni možno oceniti, kako bodo podjetniki v vsakodnevnem poslovanju reagirali na ta novi denar. Predavatelj je v tej zvezi omenil bilanciranje v euro, izstavljanje računov v euro, preusmeritev računalniškega sistema v podjetjih itd. Dr. Wakounig je prav tako omenil, da bodo podjetniki v Evropski zvezi soočeni z ozkim sodelovanjem posameznih finančnih uprav. To sodelovanje naj bi preprečilo mednarodno davčno utajo.

Ob koncu je predavatelj orisal še doslejšnje avstrijske izkušnje in iz tega izhajajoč pokazal, s katerimi pravnimi posledicami bo morala Slovenija računati, če bo pristopila k Evropski zvezi. Tako bo postalo neobhodno potrebno, da bodo v Sloveniji – zaradi notranjega tržišča EU – uvedli tako imenovani davek na dodatno vrednost (Mehrwertsteuer). Dr. Wakounig pa je tudi povedal, da so slovenske stopnje dohodnine in drugih podjetniških davkov (v primerjavi z drugimi davčnimi sistemi v Evropi) relativno nizke, tako, da lahko Slovenija računa s pritokom kapitala iz inozemstva. Edina hiba za tuje investorje so – po izjavah dr. Wakouniga – trenutni visoki socialni prispevki Slovenije, ker ti (če so previsoki) zastrašijo vsakega investorja iz inozemstva.

Dr. Marijan Wakounig

Živahna diskusija je nato pokazala, da je trenutno v Sloveniji velik del znanstvenikov, gospodarstvenikov za čimprejšnji vstop v EU.

V Šmihelu je KPD Šmihel vabilo pretekelo nedeljo na popoldan petja in pripovedovanja. Ansambel Korenika je spremljal ljudsko petje, Helena Igerc, Katarina Boročnik, Adolf Krivograd in Stanko Kraut pa so pripovedovali o dogodivščinah v davnih časih. Pri domači pogači in vinu je prijetni nedeljski popoldan prav hitro minil. **Foto: Opetnik**

Franc Starz spet glavni kandidat v Škocijanu

V Škocijanu Gospodarska lista ne bo kandidirala za mesto župana, zato pa upa na mesto v občinskem predstojništvu.

Pliberk. Vprašanje kanalizacije se bo v Pliberku očitno vleklo tudi v občinske volitve 1997. Kot edina koroška občina se je Pliberk demonstrativno postavil proti velekanalu; občinski svet je sprejel resolucijo, ki je v drugih občinah niti ljudske iniciative ne bi formulirale tako ostro. Naslednji korak občine Pliberk bo tiskovna konferenca v Celovcu, na kateri bodo predvidoma sodelovali **mag. Raimund Grilc (ÖVP), Stefan Visotschnig (SPÖ) in ek. sv. Fric Kumer (EL)** ter zastopniki ljudske iniciative. Cilj vožnje v Celovec je javnost informirati o projektu ki za gospodarsko šibko regijo - kot je to Pliberk - ni sprejemljiv.

V Pliberku je medtem Enotna lista zaključila svojo predvolilno anketo, na kateri je sodelovalo zelo veliko občanov. Dokončno kandidatno listo bo EL Pliberk predstavila v naslednjih dneh. Pliberški občinski svet je bil doslej sledeče razdeljen: SPÖ 8 (915 glasov), ÖVP 8 (913), EL 5 (543) in FPÖ 2 (228).

Škocijan. V Škocijanu je Gospodarska lista na posvetu v Tinjah sestavila listo, ki jo spet vodi Franc Starz. Na nadaljnjih mestih kandidirajo Gregor Slugoutz-Sternat, mag. Vladimir Polzer in Milan Wutte. Cilj Gospodarske liste so trije mandati in mesto v občinskem predstojništvu. Pri zadnjih občinskih volitvah je Gospodarska lista le za 2 glasova zgrešila mesto v predstojništvu. To se tokrat ne sme zgoditi, pravi Franc Starz, ki gre z velikim optimizmom v volitve, prav tako kot njegov volilni team. Za mesto župana Franz Starz pri teh volitvah ne bo kandidiral, to pa iz taktičnih razlogov. Kdor želi, da bo Franc Starz v občinskem odboru, mora voliti Gospodarsko listo. Podoben recept je imela pri zadnjih volitvah EL na Suhi in tudi uspela, – na ta način je pridobila en mandat. V Škocijanu se bodo za župana potegovali verjetno trije kandidati. Poleg doslejšnjega župana Alberta Holzerja kandidirata tudi „biokmet" Peketz (ÖVP) in hotelir Heinz Marolt (FPÖ). Doslej so bili mandati v škocijanskem občinskem odboru sledeče porazdeljeni: SPÖ 12 (1350 glasov), ÖVP 5 (624), FPÖ 3 (390) in GWL 3 (335). Župan Holzer je bil v prvem krogu izvoljen z 62,5 % glasovi.

OBČINSKE VOLITVE 1997

Franc Starz

V Galiciji je EL za nasledstvo Jožeta Uranka že poleti 1996 poskrbela in je postavila šefa Mohorjeve tiskarne Milana Blažeja na prvo mesto. Pri ostalih frakcijah pa še ni vse tako jasno. Pri SPÖ želijo „rebela" Franza Jordana izključiti iz stranke, to pa bi lahko občinsko frakcijo celo razcepilo. Jordan med drugim izredno agresivno nastopa proti slovenski narodni skupnosti. Pri ÖVP pa še ni dokončno odločeno, ali bo dolgoletni župan Josef Wutte ponovno kandidiral. Razdelitev v občinskem svetu je bila doslej sledeča: ÖVP 7 (523), SPÖ 5 (403), FPÖ 2 (153), EL 1 (94).

Silvo Kumer

NA KRATKO

Šmihel. Kakor smo v zadnji številki že poročali, je bistriški občinski svet sklenil podporo za nakup parkirišča pri tovarni filtrov. Pri tem se je zgodila neljuba napaka, ki jo na tem mestu popravljamo. Zemljišče v vrednosti 1,9 mio. šilingov tovarni ni prodal Fric Jernej, ampak Johann Jernej iz Črgovič.

Peca. Zimsko smučišče na Peci vabi v nedeljo, 26. januarja, na „smučarsko party", na kateri lahko smučarji kupijo karte za cene, kot so bile pred desetletji na prodaj. (dnevne karte za odrasle 150,-/, otroke 75,-/ študente 100,-). Na vseh smučiščih bo poskrbljeno za dodaten program, med drugim bo tudi testiranje carving smuči in snowboardow. Višek pa bo „snowbordshow".

Hodiše. Občinski svet bo v torek, 21. januarja 1997 ob 18. uri izvolil novega župana in podžupana.

Karavanški predor. Za vse avstrijske avtoceste s cestnino je možno kupiti letno karto, le za Karavanški predor to doslej ni mogoče. Koroška trgovska zbornica je zdaj zahtevala, da se mora to nemudoma uvesti tudi za Karavanški predor, ker je to v smislu dobrega gospodarskega razvoja.

Oglas

Großes österreichisches Leasingunternehmen beabsichtigt in Laibach eine Tochterfirma zu gründen. Für die Position des Geschäftsführers **wird ein Mann oder eine Frau mit Bank- oder Leasing-Ausbildung und Praxis gesucht**. Bwerbungen sind erbeten an LEASFINANZ, Radetzkystraße 3 in Klagenfurt.

Št. Peter: šolski ples je bil letos v znamenju prvega maturanta

Maturantje Višje šole za gospodarske poklice v Št. Petru so letos vabili na svoj ples v šentjakobski kulturni dom, ki je bil kljub snežnemu vremenu nabito poln.

Iz celega dvojezičnega ozemlja so prišli (Globašani kar z avtobusom), lepo število celo iz Slovenije. Maturantke in maturant Mario Igerc (je prvi maturant na tej Višji šoli) so pripravili pester spored, tako da gotovo nikomur ni bilo dolgčas. Ples se je pričel s svečanim sprevodom maturantov na oder in njih predstavitvijo ter z odprtjem plesa ob melodijah „Die Pitschgauer". Nadaljeval se je z zahvalo sestram in profesorjem in z dražbo torte. Tudi polnočni vložek in srečolov nista manjkala. V kleti kulturnega doma pa je skrbel „D. J. Oknaj" za vroče diskozvoke.

Višjo šolo v Št. Petru bo letos končal – kakor že omenjeno – tudi prvi „moški" maturant – Mario Igerc iz Male vasi pri Globasnici. Ob tej priložnosti smo ga naprosili, da nam napiše nekaj vtisov, kajti kot edini fant v premočni dekliški družbi je vsekakor posebnež.

Mario Igerc: *Začelo se je s tem, da sem bil dobesedno prisiljen obiskovati Višjo šolo za gospodarske poklice. Zaradi moje navihanosti me je mama vzela iz gimnazije in moral sem začeti novo življenje v popolnoma novem okolju.*

Doma sem se cel čas ukvarjal le s tehničnimi stvarmi in o kuhanju se mi še sanjalo ni.

Prvega šolskega dneva pa celo življenje ne bom pozabil, kajti ko sem prestopil šolsko dvorišče, sem mislil, da sem edini fant na svetu. Vse punce so me začudeno opazovale in natančno ocenjevale.

Na začetku je nekaj časa trajalo, da sem se vživel – če po pravici povem, sem potreboval cela tri leta. V teh treh letih se nisem mogel čisto razumeti s puncami. Vprašali se boste, zakaj ne. Toda lahko mi verjamete, popolnoma drugače je v razredu, kjer si edini fant, kakor v razredu, kjer je ena polovica fantov in druga deklet.

Pogosto smo imeli konflikte, toda v zadnjih dveh letih sem punce oz. ženske tako dobro spoznal, da sedaj končno vem, kaj hočejo slišati in kaj si želijo. Kljub trpljenju v prvih dveh letih na šoli mi danes ni žal, da sem se odločil, ali boljše rečeno, da sem bil prisiljen v to šolo. Rad pa bi se tudi zahvalil vsem puncam, ki so zame v teh petih letih tako lepo skrbele in me „negovale".

Edini *maturant med samimi maturantkami je bil Mario Igerc iz Male vasi.*

Pliberški natakar in pisatelj

Jože Zlatar je Pliberčanom poznan predvsem kot natakr v hotelu Breznik, le redki pa so ga doslej poznali tudi kot pisatelja in pesnika.

Jože Zlatar (letnik 1959) je v Pliberku zelo priljubljen natakar in že nekaj let dela v hotelu Breznik. Le malokdo pa bo vedel, kaj se skriva za Jožetom Zlatarjem, kaj to dela v svojem prostem času. Jože Zlatar ima namreč prav nenavaden konjiček, namreč pisateljstvo. Že leta 1984 je izdal pod naslovom „Večni popotnik" svojo pesniško zbirko in je nato v zadnjih 12 letih objavljal svoje pesmi in prozne tekste v najrazličnejših revijah in časopisih.

„Pisanje mi je v krvi" pravi Jože Zlatar, ki v svojem poklicnem življenju spoznava ob vseh dnevnih časih najrazličnejše ljudi in njih usodo. To se zrcali tudi v njegovih tekstih, ki so izraz njegovega razmišljanja o življenju in današnji družbi.

Silvo Kumer

Natakar *hotela Breznik v Pliberku Jože Zlatar je tudi pisatelj.*

JOŽE ZLATAR

Prijateljem

Hej, pa sem tu, prijatelji moji.
Hej, čaše nalijmo in si nazdravimo.
Na vas in na tiste, ki so odšli.
Na vas in na tiste, ki bodo prišli.
Pa še na one, ki so in jih ni.
Na vekomaj čaše, na vekomaj mi.
Ura odbija, čas nam beži.
Zatorej, prijatelji moji, na zdravje,
Bog naj nas živi!

Poti (koraki)

Nemir preganja me povsod.
Nemir, ki botruje pogubi.
Od dragi moj, ljubi gospod,
daj da sen zgodi.

In mi, ki hitimo povsod,
prek gora, rek, oceanov.
Vsi mi, ki blodimo tod,
gremo v neznano.

LJUDSKA ŠOLA SELE-KOT

Odlično delo mladih raziskovalcev

V petek, 20. decembra, so pri božičnici ljudske šole Sele-Kot predstavili obširno brošuro z naslovom „Šola in okolje".

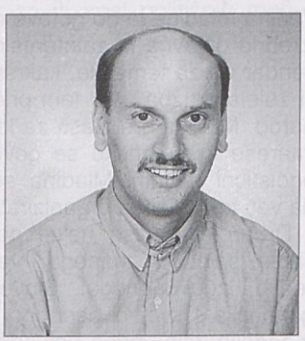
V lanskem šolskem letu so šolarji skupno z ravnateljem Heribertom Kulmeschem in učiteljico mag. Christiane Streit izvedli projekt „Verska in spominska znamenja v šolskem okolišu Sele-Kot".

V brošuri je o vsakem znamenju oz. križu zapisana kratka zgodbica glede nastanka ter legende (oblika križa, funkcija, lokacija, značilnosti znamenja, gradbeno stanje). Vsega skupaj je bilo na ta način kartiranih 26 križev, kapelic in verskih ter spominskih znamenj.

Ob tej priložnosti smo se pogovarjali z ravnateljem šole Heribertom Kulmeschem. Pogovor je vodil Igor Roblek.

Zakaj so šolski projekti potrebni?

H. Kulmesch: Po mojem šola ni tovarna, temveč ustanova, v kateri naj se posredujejo poleg „suhoparnega" znanja tudi še druge stvari, ki so prav tako pomembne. Pri projektnem delu se otroci najbolje naučijo skupinskega dela. Ravno majhne šole, kakršna je tudi naša, imajo več možnosti pri uresničevanju teh ciljev.



***Ravnatelj** ljudske šole Sele-Kot Herbert Kulmesch.*

Zakaj si se kot vodja šole odločil ravno za ta projekt?

Križi in verska znamenja so sestavni del selske občine. Križi so imeli v prejšnjih časih veliko simboliko. Ravno to smo hoteli z našo ljubiteljsko zasnovano raziskavo križev in znamenj uresničiti. Opozoriti pa smo tudi hoteli na dejstvo, da danes izginja čut za pomen, ki ga imajo te neponovljive oznake selske pokrajine. Za Sele in še posebej za Kot so značilne votivne table, ki z risbami upodabljajo razne nesreče pri delu in drugod.

Pri raziskavah nas je predvsem zanimal arhitektonski, zgodovinski in umetnostni pomen križev.

Kako so domačini sprejeli izdajo brošure?

Najprej je treba povedati, da nas je od vsega začetka spremljala zamisel, da želimo rezultate raziskovanj objaviti v brošuri. To iz čisto preprostega razloga - biseri domačega kraja naj bi bili dostopni vsem Selanom in še drugim.

Brošuro je v Selah prejelo vsako gospodinjstvo in je bila od domačinov zelo dobro sprejeta.

Predvsem prebivalci šolskega okoliša Sele-Kot so izdajo zelo pozitivno sprejeli, kajti to je kronika njihovega kraja. Ob tej priložnosti bi se rad zahvalil vsem, ki so na katerikoli način pomagali pri uresničitvi te brošure, posebej pa Pavli Supan, ki je oblikovala brošuro.

Kaj šolska skupnost načrtuje v prihodnje?

Naša šola je majhna in zaradi tega je možno, podobno kakor v družinah, uveljaviti cilje in vrednote, ki jih v večjih šolah ni možno. V prihodnje želimo še nadaljevati pot dialoga z javnostjo. Mislim, da mora šola oblikovati človeka. Zato poleg pričujočega projekta izvajamo športne dneve oz. tedne, kot je bil to nedavni športni teden v Bad Kleinkirchheimu. Projekt, ki ga želimo v bližnji prihodnosti uresničiti, je raziskava različnih šeg in navad v povezavi z lipo.

Za uresničitev vseh teh zamisli pa je nujno potrebno, da bo šola tudi v prihodnje imela nižjo in višjo stopnjo. Ukinitev višje stopnje bi pomenila odrez nosilne noge.

Hvala za pogovor.

Gallus se je poslovil od uspešnega leta 1996

Za zaključno srečanje leta 1996 so se člani MePZ Jakob P. Gallus dobili v Pastoralnem centru v Celovcu. Po večerni maši je škofijski referent orgelskih zadev prof. Luksch zaigral na lepih novih orglah Pastoralnega centra. Pokazal in odkrival je zmogljivosti teh najmanjših orgel v Celovcu. Res prikupne so te orgle in privabljivi so glasovi njenih kratkih piščalk. Vmes pa je zapel tudi Gallus nekaj pesmi.

Po kratkem koncertu smo se vsedli k skupni večerji. Nato je sledilo kratko poročilo o delu v končujočem se letu. Predsednica zbora ga. Lenčka Kupper se je zahvalila zborovodji g. prof. Jožetu Ropitzu za skrbno, vestno in kakovostno delo pri vajah. Tudi pevkam in pevcem je izrekla besedo zahvale za dobro udeležbo pri vajah. Za nadaljnje uspešno petje pa bo potrebno še točnejše prihajanje k vajam.

Iz letnega poročila, ki ga je podal g. Jože Ropitz sam, smo bili opozorjeni na nekaj številk: nad 60 krat smo vadili ali nastopali; nekaj pevcev (pevk ne) je že starih po 50 let; naš zbor šteje nad 40 članov; 30 krat smo peli pred občinstvom in naučili smo se okrog 20 novih pesmi. In končno, ker smo „mešani" pevski zbor, pride na vsak glas po 10 pevk ali pevcev.

Prepevali smo zase, predvsem pa za vas, ki ste nas poslušali doma, v Sloveniji, po ZDA in Kanadi. Tradiciji, peti vam in sebi, hočemo ostati zvesti tudi v novem letu. Hvala vam vsem, ki ste nam ohranili naklonjenost in zvestobo!

PA

OB ROBU

Parlamentarno ozračje

Na splošno vlada mnenje, da je današnja študirajoča mladina apolitična. Poleg študija da jo zanima kvečjemu še kultura, na vsak način pa da so ji zelo pri srcu materialistične vrednote.

Tudi koroško slovenski študenti in študentke naj se ne bi razlikovali od ostale študentarije. Njihova apolitičnost naj bi se zlasti izražala v velikem ali totalnem nezanimanju za manjšinsko politična vprašanja.

Take in podobne trditve so morda po prvi presoji zdijo kot umestne, v resnici pa niso dovolj precizne. Drži sicer, da je mladinsko delo, v kolikor zadeva narodno politično področje, že več let v veliki krizi. Kritičnih ugotovitev na račun izobraževalnih ustanov, dijaških domov ter osrednjih političnih organizacij ne primanjkuje, toda kaj to pomaga, če jim ne sledijo ustrezna dejanja. Sicer pa čutijo potrebno nezadovoljstvo tudi študenti sami, kot je to razvidno iz prispevka v zadnjem Puntu, ki ga objavljamo na posebnem mestu.

In vendar: kdor je imel priložnost prisostvovati nedavnemu občnemu zboru kluba dunajskih študentk in študentov, je lahko z veseljem ugotovil, da naši prihodnji akademiki nikakor niso docela izgubili čut za angažirano in odprto politično razpravo. Razveseljiv je bil predvsem način, s katerim so se lotili posameznih vprašanj, pa naj so bila še tako neumestna. Dobil si vtis, kakor da bi se klub spremenil v parlament, klubaši pa v parlamentarce z vsemi dobrimi (in slabimi) lastnostmi.

To daje upati - še posebej tistim, ki so slej ko prej prepričani, da je kultura parlamentarizma potrebna tudi pri Slovencih na Koroškem.

-kuj-

V prihodnje večje zanimanje tudi za manjšinsko politiko?

Odgovor ponovno izvoljene predsednice Kluba slovenskih študentk in študentov na Dunaju (KSŠŠD) Nade Zerzer na to vprašanje je pozitiven.

Na nedavnem občnem zboru (13. 12. 1996) so nekateri člani KSŠŠD (mdr. Sabina Zwitter) opozorili na pomanjkljivost trenutnega delovanja kluba, ki se zelo malo ukvarja z aktualnimi narodno političnimi vprašanji naše narodne skupnosti. Nada Zerzer je to pomanjkljivost priznala, hkrati pa bila mnenja, da je bila glavna naloga prejšnjega odbora obuditi klub spet k življenju. Tega cilja po njenem mnenju ne bi bilo mogoče doseči s politično ponudbo, temveč predvsem s kulturno. Zato je po njenem mnenju KSŠŠD postal v prejšnji periodi za slovenske študentke in študente spet bolj atraktiven.

V sedanji delovni periodi pa bo klub, tako Zerzerjeva, postal bolj aktiven tudi na narodo političnem področju. Posebno težišče dela naj bi bilo vprašanje sodobnega desnega ekstremizma ter integracijske politike. Napovedala je tudi simpozij na univerzi o narodnostni politiki, pri katerem naj bi sodelovali različni strokovnjaki; vsebino tega simpozija nameravajo dokumentirati v posebnem zborniku.

Kakor bivši, tako polagajo tudi sedanji klubaši veliko važnost na čim boljše sodelovanje z drugimi študentskimi organizacijami. Na vprašanje, ali lahko postane član KSŠŠD nekdo, ki ne zna slovensko, so prav tako jasno odgovorili: po pravilih mora redni član – v nasprotju do izrednega – najmanj pasivno obvladati slovenščino.

Dolga in živahna razprava se je vnela o predlogu starega odbora, občni zbor naj izključi iz kluba študenta prava Jozeja Piceja. Vso zadevo je zanetil Jozi Wutte, stari odbor pa mu je v kampanji proti Jozeju Piceju večinsko sledil.

Jozi Wutte je namreč trdno prepričan, da se je Jozej Picej izneveril antifažizmu, ker osporava tezo, da je možno spreobrniti neonaciste v prvi vrsti z kazenskim preganjanjem na osnovi posebnega antinacističnega zakona. Privoščil si je pravico razmišljati o tej kompleksni problematiki svobodno, za slovenske razmere nekonvencionalno – Wuttejeva obsodba pa je zvenela, kakor so nekoč zvenele izjave tistih, ki so si prizadevali za „antifažizem“ na znanih stalinističnih procesih. Pri nekom, ki ne pozna Piceja, hkrati pa prvič slišal Wuttejeve izpade, je moral nastati vtis, da je Picej zagovornik fašizma z dušo in telesom, kar bi seveda bilo seveda več ko zlo namerno podtikavanje. Wuttejeva je-

Iz drugih časnikov

Mladinsko delo pri kor. Slovencih ali propad naroda po načrtu!

Vzrokov bo verjetno dovolj. Najenostavnejši razlog bo verjetno v duhu časa, kateremu podleže tudi mladina, ali recimo prav mladina. Če je pred leti za karakterizacijo mladine še veljalo geslo No-Future-Generation ali po domače Null-Bock-Generation, se je to danes spremenilo. Večina mladine je do gotove mere izredno dejavna in zainteresirana, vendar ne za tematike, kakršne bi si želela družba ali v tem primeru narod. Mladini gre zlasti za lastne interese in dejansko se govori o egoistični mladini. Mladina se ne da več tako zlahka organizirati.

Drugi razlogi so nekje ponavljanje splošno znanega, vendar redko izgovorjenega. Slovenska gimnazija s svojimi pedagogi vred v zadnjih letih vedno bolj šepa pri podajanju in vzgajanju narodne zavesti. Po eni strani je to posledica rastočega števila nezainteresiranega in nemotiviranega učiteljstva, po drugi strani pa prav gotovo pritisk družbe z njenimi principi storitve in porabe. Krivdo pa si nabašejo tudi tisti, ki vsakršen produkt mladinske dejavnosti pretehtajo na moralično stabilnost in tako verjetno prav pogosto zarušijo vsako kal mladinske samoiniciative – kot v primeru šolarskega časopisa „Boropress“ (?) s spornim člankom. Edini prispevek učiteljstva in drugih „staršev-pedagogov“ je bila splošna histerija. Cenzura je pač lažja kot pedagoško spremstvo.

Podobna slika glede „dobrega personala“ se kaže v dijaških domovih. Kljub vsem negativnim posledicam salezijanskega upravljanja Marjanišča in Modestovega doma ter „sestrske vlade“ v Mohorjevi, vsakršna statistika glede mladinskega dela govori zanje. Mladinski dom pa verjetno prestaja isto identitetno krizo, kot njih nadorganizacija.

Pa smo tam.

Vsakršen delovni koncept javnih ustanov koroških Slovencev kaže pomanjkanje načrtnega mladinskega dela in utrjevanje narodne zavesti, pa naj ta pojem zveni še tako starodaven ali preživet. Vsakršno nadaljnje zanemarjanje mladine bo privedlo do tega, da bo prej ali slej zmanjkalo kvalificiranih sodelavcev in vodilnih osebnosti, kot je to ponekod že danes stvarnost.

Sicer pa jih prej ali slej lahko zadene ista usoda kot poprej ZSM.

Prvi občutimo ta pomanjkljaj študentski klub, to nezmožnost ali nevoljo vključevanja ali sodelovanje nove mladine, ta deficit v delovanju ali samo v diskusiji v posredni ali neposredni povezavi s koroškim slovenstvom. Zmanjkuje nam ljudi, ki bi bili pripravljeni prevzeti odgovornost in ki bi imeli osnovne pojme o organiziranem delovanju nasploh. Edino, kar imamo, so konzumenti, pa še teh je vedno manj.

Opazljiva pa je tudi že druga stopnja tega procesa in sicer ravno pri osrednjih organizacijah. Mladino reprezentirajo odrasli. Odbori se ne pomlajujejo več, primanjkuje dotoka novih idej in novega načina delovanja. Povprečna starost brezdvomno rase. Ista zgodba pa se ponavlja tudi na podeželju, seveda z redkimi izjemami.

Kaj sedaj? – Zvonjenje po toči, saj to pravi splošnoljudska mo-

za (on in Picej se občnega zbora nista udeležila) je šla tako daleč, da je v primeru neizključitve Piceja iz kluba napovedal: če ne boste izključili Piceja, bom iz KSŠŠD sam izstopil.

Udeleženci občnega zbora so o tem razpravljali stvarno in brez besednih izgredov. Izid tajnega glasovanja o izključitvi pa je bil: 13 za, 13 proti, 4 so se vzdržali. Ker bi bila za izključitev potrebna dvotretjinska večina, je bil predlog starega odbora zavrnjen.

Občnega zbora KSŠŠD so se udeležili tudi podpredsednik NSKS mag. Vladimir Smrtnik, tajnik CAN Hubert Mikel in Rudi Merljak (urad za Slovence po svetu). Vsi trije gostje so označili KSŠŠD kot pomembno ustanovo, hkrati pa jasno izrazili pričakovanje, da se naj klub v prihodnje posveča tudi primarnim nalogam koroško slovenske študentske organizacije.

Novi odbor KSŠŠD: Nadja Zerzer (predsednica), Darja Sticker (tajnica), Andreja Kumer, Marjan David (blagajnik) in Desko Deskoski. Pregledniki: Martina Habernik, Rudi Kullnig in Herbert Rulitz.

Janko Kulmesch

drost, je prepozno. Kakšne možnosti in alternative bi bile na ponudbo, oziroma, ali imamo sploh izbiro?

Ali ne obstaja nevarnost, da se kljub dobremu namenu zgreši cilj, in sicer ravno pri nekakšnem restavracijskem poskusu nekdanjih razmer?

Ali zadostujeta prostorska ponudba in nekaj drobiža, da bi se odgovorni oddolžili mladi generaciji?

Kakšen smisel imajo vsesplošni apeli „pedagogov" na mladino glede narodne zavesti in nujnosti političnega zorenja, če pa so ravno sami mojstri pasivnosti?

In – ali so slovenske ustanove pripravljene vložiti vsaj desetino svojega proračuna v mladinsko delo, v mladinske mentorje, ki so specifično izobraženi in bi spremljali in podpirali raznorazne projekte mladih?

In končno – ali slovenske inštitucije na Koroškem sploh želijo samostojno mladinsko delo, ki vsebuje tudi nevarnost upora in kritične korekture do marsikatere tradicionalne slike o družbi, narodu in o mladini sami?

Vsako nadaljnje odlašanje in zavlačevanje odgovora na to vprašanje bi koroške Slovence dejansko rešilo marsikatere težave in problema . . .

Punt (glasilo KSŠŠD)

KSŠŠG:

Nova predsednica, novi statuti

Pred nedavnim so v Klubu slovenskih študentk in študentov v Gradcu izvedli redni občni zbor. Razprava o delu v letu 1996 je dala dve povsem nasprotujoči si oceni uspešnosti.

Na eni strani je del občnega zbora izražal zadovoljstvo nad Slovenskimi dnevi, ki smo jih izvedli v marcu 1996, medtem ko je drugi del izražal nezadovoljstvo nad „premajhno politično jesenjo v klubu, ko naj bi bil klub zanemarjal svojo manjšinsko poslanstvo". Razpravi je sledila izvolitev novega odbora, ki ga tvori 10 odbornikov, predseduje pa mu Justi Pisjak. Pomembnejše funkcije so bile zaupane Albertu Kušeju (podpredsednik), Luciji Hafner (tajnica), Miheju Golavčniku (blagajnik) in Emerichu Kelichu (pomočnik blagajnika). Na občnem zboru (udeležil se ga je tudi osrednji tajnik NSKS Franc Wedenig) smo sprejeli tudi nove statute. S tem smo zamenjali prejšnje, arhaične. Povsem nanovo smo definirali namene in cilje kluba, ki se je formalno zavezal povezovalni funkciji med koroškimi in štajerskimi Slovenci ter matico.

Pod točko razno smo prediskutirali stališča Kluba do pisemskih bomb, požigov, grozilnih pisem ter ostalih oblik desničarskega nasilja, s katerimi je v zadnjem času soočena avstrijska javnost, ki ga klubaši preprosto ne moremo in ne smemo gledati križem rok. Že dva dni po občnem zboru smo v peš coni na Herrengasse v starem središču mesta mimoidoče z letaki in s transparentom opozarjali, da v trenutku, ko manjšine in borci za človekove pravice niso več varni, ne smejo stati ravnodušni.

Že besedilo na letaku je bilo dovolj zgovorno: Ich möchte mich nicht daran gewöhnen – Na to se ne bi rad navadil. Ljudje se na počasne družbene spremembe prehitro navadijo. Seveda si nihče ne želi izrednih razmer: vojne ali policijske ure. Toda če si naprej izpostavljen neslanim nacionalističnim šalam, če ti oskrunijo dvojezični napis ali če se na nekem hribu zbere druščina nacionalističnih fanatikov, se kar zlahka navadiš na to, da kak neznan ali na pol znan obraz prejme pisemsko bombo. In ko

***Radišanka** Justi Pisjak je prevzela vodstvo kluba graških študentk in študentov.*

postane pošiljanje pisemskih bomb utečen način izkazovanja političnega nesoglašanja, je tudi požig tega ali onega, za vso Avstrijo obrobnega časopisa razlog samo še za poltretjo minuto dolgo reportažo v Zeit im Bild. Misel, da požig v Slovenskem vestniku nima političnega ozadja, ostaja najbolj preprosti primer slepomišljenja. Tudi če storilec ni imel političnih motivov (kar pa se vsakemu razmišljajočemu človeku mora zdeti za lase privlečeno), prinaša napad na katerokoli manjšinsko organizacijo politične posledice. Napad na uredništvo časopisa je tudi neposreden napad na svobodo tiska. Če se napade manjšinski časopis, sta s tem pokopana dva od temeljnih principov demokracije: sožitje z drugačnimi in svoboda pisnega izražanja. Kljub navedenim dejstvom pa je od slik, ob katerih bi morala vsakemu zaledeniti kri v žilah, ostalo le krajše poročilo na ORF-u, nekaj bolj ali manj kratkih člankov in povsem neutemeljena razprava o političnem (ne)ozadju terorističnih aktov v prostorih Slovenskega vestnika in Slovenske gimnazije. Zato nas ne sme preveč presenečati, da se ob zadnjih grozilnih pismih v zveznem merilu ni nihče nič kaj preveč razburjal, kar je povsem jasen dokaz, da avstrijska družba sprejema določeno raven terorističnega nasilja že za normalno in povsem vsakdanjo stvar.

Drugo opozorilo, zapisano na naših letakih: Schon einmal in diesem Jahrhundert wurden bestimmte Bevölkerungsgruppen verfolgt. Wollen wir ruhigen Gewissens zusehen, wie sich die Geschichte wiederholt? – V tem stoletju so že bile preganjane nekatere skupine prebivalstva. Bomo mirne vesti gledali, da se zgodovina ponovi? Dejstvo ostaja, da so tudi nacisti začeli kot neznani pocestni razbijači, ki so jim vsaj na začetku pripisovali premajhno vlogo. Ko so se razrasli v dovolj opazen in vpliven organizem, je bilo že prepozno. Tistim pred dobrimi petdesetimi leti in tem danes je skupno sovraštvo do določenih skupin prebivalstva. Zato se moramo vsi mi povsem jasno zavedati nevarnosti, ki preži za pisemskimi bombami in požigi. Sicer drži, da se posameznik le stežka bori proti občemu družbenemu nasilju. A jasno nam mora biti, da se za BBA ne skriva skupina nagajivih pobalinčkov, ampak organizirana teroristična skupina. In če že država iz bolj ali manj objektivnih razlogov do sedaj ni bila uspešna pri odkrivanju storilcev, lahko poskusimo mi, ljudje z ulice. Morda če se ne navadimo na dano nasilje ter vsak nov napad javno obsodimo še bolj kot prejšnjega, morda bomo s tem dali storilcem vedeti, da so nedobrodošli in da nimajo prihodnosti. Že res, da je tak način razmišljanja naiven, a če primerjaš, kaj se lahko v desetih ali dvajsetih letih zgodi, je napor, ki ga moramo uporabiti danes, majhen v primerjavi s ceno, ki jo bomo morda morali plačati v prihodnosti. In zavestna in javna obsodba je tisti minimum, ki bi ga moral storiti vsakdo izmed nas.

Za konec pa še zadnje opozorilo z našega letaka, tokrat brez komentarja: Wer wird das nächste Opfer sein? – Kdo bo naslednja žrtev?

Aleš Mertük

Hanzi Sticker iz Šentpetra pri Šentjakobu je pred nedavnim zaključil šolo za kmetijske mojstre, mojstrski certifikat pa mu je preteklo soboto izročil predsednik Koroške kmetijske zbornice Walfried Wutscher. To zahtevno šolo je začelo obiskovati 36 mladih kmetov, Hanzi pa je bil eden od štirinajstih, ki so jo uspešno zaključili. Za veliki uspeh mu prisrčno čestitamo in želimo obilo uspehov na nadaljnji poklicni poti.

Slovensko društvo upokojencev Pliberk čestita za osebne praznike naslednjim svojim članom: **Dorotheji Domej** iz Rinkol, **Pavlu Rosenzopfu** iz Breške vasi, **Nežki Knor** iz Ponikve in **Rozki Kordež** iz Nonče vasi. Vsi ostali člani društva upokojencev Pliberk slavljencem prisrčno čestitajo in kličejo na mnoga zdrava, vesela in zadovoljstva polna leta.

V Selah je obhajal rojstni dan **Pavel Mak**. Čestitamo in vse najboljše tudi v prihodnje!

DI Štefan Oraže z Radiš, ki je zaposlen na inšpekciji dela v Celovcu, je bil te dni imenovan za dvornega svetnika. Aktivnemu članu SPZ in pevcu radiških fantov ob tem imenovanju iskreno čestitamo in želimo tudi v prihodnje mnogo uspeha na poklicni poti!

Mili in **Martinu Hoblu** iz Encelne vasi pri Galiciji se je rodila hčerkica **Lara**. Srečnima staršema prisrčno čestitamo, mali Lari pa želimo obilo sreče in uspeha na življenjski poti!

Občinski odbornik GS Škocijan **Gregor Slugoutz-Sternad** iz Lancove pri Škocijanu je obhajal rojstni dan. Slavljencu iskreno čestitamo in kličemo na mnoga leta. Čestitkam Našega tednika se pridružuje GS Škocijan.

Te dni je v Selah praznovala okroglo obletnico življenja **Ana-Marija Roblek**. Slavljenki iskreno čestitamo ter želimo vse najboljše, zlasti zdravja in osebnega zadovoljstva!

Rojstni dan in god je obhajala **Veronika Raunikar** iz Šentlipša. Ob tem dvojnem prazniku iskreno čestitamo in želimo vse najboljše, predvsem zdravja in zadovoljstva!

ČESTITAMO

Slovensko društvo upokojencev Šentjakob čestita za osebni praznik članici **Mici Martinjak** iz Gorinčič pri Šentjakobu. Vsi ostali člani želijo vse najboljše, predvsem zdravja in osebnega zadovoljstva!

Marta in **Franci Urank** iz Encelne vasi pri Galiciji se veselita rojstva sina, ki mu bosta dala ime **Dorijan**. Srečnima staršema ob tem posebnem družinskem dogodku iskreno čestitamo, mlademu Dorijanu pa želimo vso srečo na življenjski poti!

Franc Markitz iz Male vasi pri Globasnici je slavil rojstni dan. Čestitamo in vse najboljše!

V Selah na Kotu je obhajal 55. rojstni dan **Zdravko Mlečnik**. Slavljencu iskreno čestitamo in kličemo na mnoga zdrava in srečna leta!

Nežka Aschnoch iz Doba je slavila 85. rojstni dan, za kar iskreno čestitamo in želimo obilo Božjega blagoslova, predvsem zdravja in zadovoljstva!

Prav tako 85. življenjski jubilej je slavila **Neži Jurič** iz Ledinc.

ČESTITKI TEDNA

Blaž Kordež 70-letnik

***Predstavniki** deželne in globaške Enotne liste so slavljencu Blažu Kordežu podelili priznanje.*

Prejšnji teden je v krogu svojih domačih, znancev in prijateljev obhajal svojo 70. obletnico Blaž Kordež, p.d. Rvuh, iz Podjune pri Globasnici.

Ob tej priložnosti so mu predstavniki deželne in globaške Enotne liste podelili priznanje za vse delo, ki ga je slavljenec vložil v dobrobit samostojnega političnega gibanja koroških Slovencev. Blaž Kordež ni samo vnet lovec, kulturnik in planinec, ampak je vedno z vso močjo podpiral tudi nastop Enotne liste na vseh ravneh.

Že v 50. letih se je vključil v delo samostojne Volilne skupnosti Slovencev v Globasnici in bil tudi izvoljen v globaški občinski svet. Od takrat naprej je vedno podpiral vse naše narodnopolitične dejavnike v prepričanju, da Slovenci lahko samo v samostojnosti uspešno napredujemo.

Kot zgleden in priljubljen človek si je slavljenec v teh dolgih letih pridobil številne prijatelje. Domačija v Podjuni je pravi dom za vsakogar. Že skoraj pozabljena znana slovenska gostoljubnost pri Rvuhu ni prazna beseda ampak dejstvo, ki privabi neštetega gostov v hišo slavljenca. Če bi zapisali vse doživljaje neštetih srečanj v Podjuni, bi potrebovali več sto knjig.

V zadnjem času pa to gostoljubnost tudi doživljamo v Veškem stanu, kjer je slavljenec že nekaj let gopodar v času paše.

Blažu Kordežu želimo predvsem zdravja, da bi z njim in z njegovo družino preživeli še veliko lepih in zanimivih ur.

Čestitkam se pridružujejo Enotna lista, Slovensko kulturno društvo Globasnica, Slovensko prosvetno društvo „Šteben", vsi lovski bratje, znanci in prijatelji.

Življenjski jubilej dveh pravih Podjunčank

Nežka Kert

Marta Germ

Doma sta v Nonči vasi, mešani pevski zbor Podjuna – Pliberk pa se jima ima zelo veliko zahvaliti. Obe sta bili njegovi ustanovni članici in sta precej prispevali, da se je lahko zbor razvil v enega najbolj znanih in priljubljenih vokalnih ansamblov naše narodne skupnosti.

Nič manj jima ni pri srcu cerkveno petje. Še danes sodelujeta pri pliberškem cerkvenem zboru, Nežka celo kot voditeljica, pevsko pa sooblikujeta verske obrede tudi v domači Nonči vasi ter pri drugih podružnicah.

Obe pa sta prav tako mojstrski v tarokiranju. Poleg tega je Marta navdušena igralka tenisa ter smučarka, medtem ko Nežka zelo rada prime za pero in je mdr. prispevala že mnogo člankov za Naš tednik. Zelo ji je pri srcu tudi aktivno sodelovanje v katoliškem ženskem gibanju ter škofijskem svetu.

Marta Germ je 60. življenjski jubilej praznovala včeraj, 16. januarja, Nežka Kert pa ga bo obhajala v soboto, 18. januarja. Želimo jima obilo zdravja, še mnogo pevskih užitkov in še posebej osebnega zadovoljstva ter družinskega veselja.

Na mnoga leta!

–Kuj–

Tudi njej veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje.

Za osebni praznik čestitamo tudi **Francu Romschaku** iz Železne Kaple. Vse najboljše!

Dvojni praznik, rojstni dan in god, je obhajala **Neži Sprachowitz** iz Kovič pri Bilčovsu. Ob tem dvojnem prazniku prisrčno čestitamo in želimo tudi v prihodnje vse lepo in dobro.

Naslednje voščilo je namenjeno **Hanziju Krušicu** iz Bilčovsa, ki je te dni srečal Abrahama. Slavljencu ob tem lepem osebnem jubileju iskreno čestitamo in želimo tudi v prihodnje vse lepo in dobro.

Te dni je državni predsednik podelil dolgoletnemu odborniku upravnega odbora Zadruge Market Železna Kapla in članu nadzornega odbora Zveze Bank v Celovcu **Fridlu Schwarzu**, po domače Volini iz Plaznice pri Železni Kapli častni, naziv „ekonomski svetnik". Zanesljivemu odborniku slovenskega zadružništva in dragocenemu ter konstruktivnemu svetovalcu v zadevah zadružnega gospodarstva čestitajo vsi zadružniki na južnem Koroškem, ki štejejo njegovo imenovanje tudi zadružništvu v čast. Čestitkam Zveze Bank ter njegovega predsednika kom. sv. Michaela Antoniča se pridržuje uredništvo Našega tednika.

V Lobniku je obhajala rojstni dan **Zala Sadolšek**. Prisrčno čestitamo in vse najboljše tudi v prihodnje!

Heinrich Brumnik z Obirskega je slavil 40. rojstni dan. Ob tem osebnem jubileju iskreno čestitamo in kličemo na mnoga leta!

Za rojstni dan čestitamo tudi **Janji Ogris** iz Drabunaž. Vse najboljše!

Prav tako rojstni dan je slavila **Eli Knez** iz Lobnika. Tudi njej veljajo naše iskrene čestitke in najboljše želje!

Tomi Mak iz Sel je obhajal rojstni dan. Čestitamo in vse najboljše!

Hitra pomoč prizadeti družini na Metlovi

Denar, namenjen božičnici, je bil darovan prizadeti družini Sadrić, ki je sredi decembra doživela hud udarec.

Težak udarec je zadel sredi decembra družino Sadrić iz Bosne in Hercegovine (Brčko), ko se je na dravskem mostu pri Velikovcu z avtom smrtno ponesrečila 37-letna družinska mati Ruža Sadrić. Družina že nekaj let stanuje na Metlovi, oče Mirko dela pri znani mizarski tvrdki WEKO na (Novi) Metlovi kot delavec gost. Ko je divjala v njegovi domovini vojna, je izgubila vse.

Zelo hvale vredno je bilo, da sta se mizarski mojster Werner Kotnik (WEKO) in mojster za inštalacije, oba soseda Metlovčana, dogovorila med seboj in s svojimi delavci, da so se vsi odpovedali že določeni božičnici in za to namenjeni denar dali kot pomoč težko prizadeti družini Sadrić. Šele februarja lanskega leta je v bolnišnici v Gradcu umrla eno leto mlada hčerkica Josipa, za katero so zelo žalovali.

Zdaj pa so tako tragično izgubili še ženo in mater. Za njo posebno žalujejo 11-letna hčerkica Marija, mož Mirko, njegova mati, žalujejo pa tudi drugi sorodniki in sosedi iz Bosne; kljub veliki oddaljenosti jih je zelo veliko prišlo k pogrebu. Pa tudi nekaj naših faranov je prišlo.

Pretresljivo in ganljivo je bilo, kako zelo so žalovali in kako pobožno so molili v svoji hrvaški materini besedi.

Domači župnik Florijan Zergoi, ki je pri pogrebu tudi sodeloval, je s pomočjo žalujočih naprosil ožjega sorodnika matere Ruže, mladega frančiškana p. Marka Stjepanovića iz Gradca, da je vodil pogrebne obrede v Kazazah, in frančiškana p. Boštjana Golenića iz Celovca. Ta je dušni pastir za Hrvate na Koroškem; ob nedeljah in praznikih maša za Hrvatice in Hrvate v Celovcu v fari St. Josef Siebenhügel. Tja se – več ko 30 km v eno smer! – vozi vsa leta zelo zvesto tudi družina Sadrić k nedeljski in prazniški sveti maši, tu in tam pa pridejo v našo cerkev.

Nesrečni družini Sadrić želimo povedati, da zelo žalujemo z njimi, da z njimi sočustvujemo. Izrekamo jim svoje globoko sožalje. Naj se rajna spočije in veseli v Božji ljubezni.

***MoPZ Trta** (levo) je srebrnemu slavljencu Ljubljanskemu oktetu (zgoraj) čestital z domačo pesmijo.*

Srebrni jubilej Ljubljanskega okteta. Priljubljeni Ljubljanski oktet praznuje letos 25-letnico obstoja. V začetku se je imenoval pevski zbor „Trugva" in je pel na pogrebnih in podobnih priložnostih. Kot Ljubljanski oktet je pogostokrat navdušil poslušalce tudi na Koroškem. Žitrajski kulturni dom KUMST mu je minulo soboto omogočil jubilejni koncert, obiskovalcem pa velik kulturni užitek.

Sliki NT/Fera

KOTMARA VAS

Umrla je Pibrova teta

Tik pred božičem, 22. decembra 1996, je še izpolnila 99 let in prestopila v 100. Ni ji pa bilo dano, da bi bila dokončala 100 let zemeljskega potovanja. Vladar življenja jo je odpoklical v četrtek, 9. januarja 1997, k sebi. Štefanija Kulnik ali Pibrova teta, kakor so jo vsi imenovali, je bila najstarejša občanka v Kotmari vasi.

V svojem dolgem življenju je morala veliko in trdo delati pa veliko prestati. A bila je vedno dobre volje. Do visokih let je pridno delala na polju in pomagala pri kmečkih opravilih, kjer je mogla. Bila je duša Pibrove hiše. Po zgodnji smrti sestre Elizabete in svaka Franca Bistra je bila nadomestna mati nečakinjama in nečakoma; Franci je v vojski padel. V mali, drobni, nežni, družabni ženki je bilo izredno veliko življenjske sile.

Zadnjih sedem let je preživela pri Strajniku v bilčovški župniji, kjer jo je oskrbovala in negovala nečakinja Nani. Decembra lani je padla in si zlomila nogo; umrla je v celovški bolnišnici.

Pogreb je bil v soboto, 11. januarja, v Kotmari vasi. Svete obrede sta opravila domači župnik Maks Michor in bilčovški župnik Leopold Kassl. Župnik Maks Michor se je rajni zahvalil za vse, kar je naredila dobrega bližnjim; v mladih letih je pela v cerkvi, dokler so jo nosile noge, je redno hodila k maši. V slovo so zapeli bilčovški pevci.

Naj rajna Pibrova teta počiva v miru. Sorodnikom izrekamo iskreno sožalje.

TA TEDEN V RADIU

PETEK, 17. januar
18.10–19.00 Kulturna obzorja

SOBOTA, 18. januar
18.00–19.00 Od pesmi do pesmi – od srca do srca

NEDELJA, 19. januar
6.08–7.00 Dobro jutro, Koroška – Guten Morgen, Kärnten. Duhovna misel (mag. Klaus Einspieler)
18.00–18.30 6 x 6 domače uspešnice

PONED., 20. januar
18.10–19.00 Kratki stik

TOREK, 21. januar
18.10–19.00
Otroška oddaja

SREDA, 22. januar
18.10–19.00
Glasbena mavrica
Večerna 21.04–22.00

ČETRTEK, 23. januar
18.10–19.00
Rož – Podjuna – Zila

DOBER DAN, KOROŠKA

ORF 2

NEDELJA,
19. januarja '97, 13.30

PONEDELJEK, 20. januarja 1997
ORF 2, ob 1.50
TV SLOVENIJA 1, ob 16.20

- Vse se ziblje v Domu sindikatov, če gimnazijci vabijo na ples
- Celovec: premiki v življenju pripadnikov narodnostne skupnosti? Primerjava!
- Po sledovih kiparja in slikarja Franceta Goršeta na Koroškem: Tinje, Celovec, Velinja vas, Sveče, Šentjakob
- Začarana princeska
- Spretnost mu je postala konjiček: leseni okraski z Bele za Belo
- Avstrijsko odbojkarsko prvenstvo: Hypo VBK Klagenfurt – SK Dob/Aich

Petek, 17. januar

BAD KLEINKIRCHHEIM
Skupna vožnja na **strokovni sejem „DESTILLATA“** v Bad Kleinkirchheim
Odhod: ob 11.45, Dobrla vas, cerkveni trg
Možnosti za pristop: Šmarjeta v Rožu, Konžentavra, Podgorje, Šentjakob v R.
Cena: 375,– / osebo (inkl. vstopnina)
Prijave: najkasneje do torka, 14. januarja pri KIS (telefon 0463/54864)

Sobota, 18. januar

ŠENTJANŽ
Laični pasijon „Burkarški misterij mistero Buffo“ (Daro Fo)
Čas: ob 19.30
Kraj: v k & k centru
Prireditelj: SPD Šentjanž

Nedelja 19. januar

RADIŠE
Igra: „Burkaški misterij“
Čas: ob 10.30 (po maši)
Kraj: v kulturnem domu
Prireditelj: SPD Radiše
Nastopa: igralska skupina SPD Dobrač iz Brnce

OBIRSKO
Plesni tečaj Alpskega kluba „Obir“
Čas: ob 14. uri (od 13. ure dalje so možne prijave)
Kraj: v gostilni Kovač
Prireditelj: Alpski klub Obir

SELE
Ponovitev igre: „Narobe stvari v mestu Petpedi“
Čas: ob 18. uri
Kraj: v farnem domu
Nastopa: Mladinska gledališka skupina KPD Planina

Torek, 21. januar

CELOVEC
Redni občni zbor Združenja staršev na Slovenski gimnaziji in Zvezni realni gimnaziji za Slovence
Čas: ob 19.30
Kraj: na Slovenski gimnaziji
Prireditelj: Združenje staršev na Zvezni gimnaziji in Zvezni realni gimnaziji za Slovence

CELOVEC
Dan odprtih vrat na Dvojezični Zvezni trgovski akademiji v Celovcu
Čas: od 7.45 do 13. ure
Kraj: na Dvojezični zvezni trgovski akademiji v Celovcu
Nudimo Vam: predstavitev Dvojezične zvezne trgovske akademije, predstavitev gospodarskega centra, obisk pouka v vseh predmetih
Prireditelj: Dvojezična zvezna trgovska akademija v Celovcu

Sreda, 22. januarja

TINJE
Predstavitev knjige „Rožmanov proces“
Čas: ob 19.30
Sodelujejo: Avtorja knjige dr. Tamara Grieser Pečar, dr. France M. Dolinar, glavni urednik Družine: prelat dr. Janez Gril, dekan msgr. Kristo Srienc
Pevski okvir: cerkveni zbor Šmihel, vodi Albert Krajger
Prireditelji: Dom v Tinjah, Mohorjeva družba v Celovcu, Družina, Nedelja

Petek, 24. januar

DUNAJ
Predstavitev društva ECHO (ECHO je mladinska organizacija, ki združuje mladince, katerih starši so se priselili večinoma iz bivše Jugoslavije, Turčije in arabskih dežel . Predstavili se nam bodo med drugim z dvema filmoma
Čas: ob 20. uri
Kraj: v klubu KSŠŠ
Prireditelj: KSŠŠD

Četrtek, 30. januar

CELOVEC
Občni zbor MePZ „Jakob Petelin-Gallus“
Čas: ob 19. uri
Kraj: v Modestovem domu

Petek, 31. januar

ŽELEZNA KAPLA
Prireditev ob slovenskem kulturnem prazniku
Čas: ob 19.30
Kraj: v farni dvorani
Sodelujejo: Igralska skupina SPD Zarja, MePZ SPD Zarja, Otroški pevski zbor SPD Zarja, MoPZ SPD Valentin Polanšek, Kvaret Smrtnikovih bratov, Bojan Kucher – solist, Marjan Smrtnik – solist, Florentine Unek – solistka, Aleksander Simič – klavir. Miha Travnik – slavnostni govor, Poldej Zunder – režija
Prireditelja: SPD Zarja in SPD Valentin Polanšek

Sobota, 1. februar

BILČOVS
„Balade“ (Janez Menart)
Čas: ob 19.30
Kraj: v avli ljudske šole Bilčovs
Nastopa: Mladinska gledališka skupina SPD Radiše
Prireditelj: SPD Bilka v Bilčovsu

Petek/Sobota, 7./8. febr.

VOGRČE
Pustnija
Čas: ob 19.30
Kraj: pri Florjanu v Vogrčah
Prireditelj: KKD Vogrče

PLESI

HODIŠE
Hodiški ples
Kraj: pri Svetiju v Plešerki
Čas: sobota, 25. januarja 1997, ob 20. uri
Igra ansambel „Tonija Hervola“
Prireditelj: SPD Zvezda v Hodišah

VOGRČE
Kmečki ples
Kraj: pri Florjanu
Čas: sobota, 25. januarja 1997, ob 20. uri
Igra: ansambel „Fantje treh dolin“
Prireditelj: SJK
Bogat srečolov s tipičnimi kmečkimi dobitki. Disco bar SAK v kleti – dobiček je namenjen naraščaju

ŠENTPRIMOŽ
Ples Danice
Kraj: v kulturnem domu
Čas: sobota, 1. februarja 1997, ob 20. uri
Igra: ansambel „Alpe Adria Sekstet“
Prireditelj: SPD Danica v Šentprimožu
Čaka vas vrsta presenečenj!

GLOBASNICA
Ples SAK
Kraj: gostilna Šoštar
Čas: sobota, 8. februarja 1997, ob 20. uri
Za ples igrata: ansambel Drava in Four People
Prireditelj: SAK
Bogat srečolov! Ves dobiček je namenjen naraščaju SAK

RAZSTAVE

RADIŠE
Razstava del Francija Ogrisa in koncert Janija Kovačiča
Kraj: v Kulturnem domu
Čas: sobota, 25. januarja, ob 19. uri
Prireditelj: SPD Radiše

ROŽEK
Razstava dialoga – grafike – skulpture
Razstavljajo: Janez Bernik, Drago Druškovič, Valentin Oman, Giselbert Hoke, Armin Guerino, Konrad Koller, Caroline, Irwin, M. Lassnig, J. Tichy, J. Vizjak
Razstava bo odprta do konec januarja 1997 (po telefonskem dogovoru, štev. 0 42 74 / 44 22)
Kraj: Galerija Šikoronja

DUNAJ
Razstava „slik vmes“ Kristijana Schelandra
Čas: ob 20.30
Čas: v klubu KSŠŠ
Prireditelj: KSŠŠD

Sobota, 15. februar

ROŽEK
Veselo-igra „George Dandin“ (Moliere)
Čas: ob 20. uri
Kraj: na Muti, gostilna Woschitz v Rožeku
Gostuje: igralska skupina SPD Srce iz Dobrle vasi
Prireditelj: Kulturno društvo Markovič v Rožeku

DOM V TINJAH

v soboto, 18. jan., od 9. do 17. ure
Bibliodrama
Voditelja: prof. dr. Gerhard Hammerschmied in prof. mag. Hermann Winkler

od sobote, 18. januarja, od 14.30 do nedelje, 19. januarja, do 16.30
Priprava na zakon, nem.
Predavatelji: mati, zdravnik, duhovnik

od sobote, 18. januarja, od 15. ure do nedelje, 19. januarja, do 13. ure
Seminar za zakonce, ki so poročeni 10 let in več
Voditelja: Christine in mag. Alois Kügerl

v ponedeljek, 20. januarja, ob 19.30
Okultizem in satanizem
Predavatelja: prof. dr. Jože Till in prof. mag. Simon Čertov

v četrtek, 23. januarja, ob 19.30
Informacijski večer: Schüßlerjeve soli
Predavateljica: Ingrid Weiss

od petka, 24. januarja, od 9. ure do nedelje, 26. januarja, do 14. ure
Seminar v treh delih: „Gospodarsko vodenje aktivno trenirati"
I. del: Vodilno vedenje
Vodja: Walter A. Oberlechner, Dunaj
II. del: od četrtka, 13. marca, od 9. ure do sob., 15. marca, do 14. ure
„Retorika kot obrt v vsakdanjem življenju"
III. del: od petka, 18. aprila, od 9. ure do nedelje, 20. aprila, do 14. ure
„Diskusijska tehnika – retorika II"

od sobote, 25. januarja, od 15. ure do nedelje, 26. januarja, do 17. ure
Seminar: Pravilno učenje
Voditelj: Karl Philipp Maurer

od sobote, 25. januarja, od 14.30 do nedelje, 26. januarja, do 16.30
Priprava na zakon
Predavatelji: mati, zdravnik, duhovnik

v torek, 28. januarja, ob 18. uri
Pripravljalni sestanek za jezikovne tečaje:
Slovenščina za začetnike in napredujoče
Voditeljica:
mag. Eva Maria Verhnjak-Pikalo
in **angleščina I, II, III, IV**
Voditeljica: mag. Katarina Zablatnik

POTOVANJA 1997

od sobote, 8. februarja 1997 do nedelje, 16. februarja 1997
Izobraževalno in študijsko potovanje: Jordanija in Sinai
Vodstvo: dr. Jože Marketz in mag. Klaus Einspieler
Cena: šil. 15.680,–, šil. 2.500,– doplačilo za enoposteljno sobo

od sobote, 8. februarja 1997 do sobote, 15. februarja 1997
Izobraževalno potovanje v Sirijo
Spremljevalec: rektor Jože Kopeinig in krajevni vodič
Cena: šil. 14.900,–

od nedelje, 9. februarja 1997 do nedelje, 16. februarja 1997
Romarski polet v Izrael
Voditelj: župk. Stanko Olip in krajevni vodič
Cena: šil. 10.980,–, šil. 2.000,– doplačilo za enoposteljno sobo

RAZNO

PREDAVANJE

SGZ in Posojilnic Bank

Na **aktualna davčna vprašanja** na podlagi novih davčnih predpisov bo odgovarjal in predaval
g. mag. Hermann Klokar, davčni svetovalec

v četrtek, 23. 1. 1997, ob 19. uri
Posojilnica Bank Borovlje
v prostorih Posojilnice Bank Borovlje
Tel. 0 42 27 / 32 35

Lutkovno gledališče iz Maribora vsako leto razveseli otroke s prijetno igro. (Žogica, Marogica, Sneguljčica, . . .) Tokrat nas bodo očarali z lutkovno pravljico:
„CONCERTO GROSSO" (Polák)
(Veliki koncert)
Zapuščene živali – osel, petelin, mačka in pes iščejo po svetu nekoga, ki bi jih prenočil in jim dal nekaj malega pod zob. Na svoji poti srečajo glasbenika, ki nima glasbenikov za koncert.
Obvarujejo ga pred tolovaji, ostanejo pri njem in kot pevski zbor pripravijo veliki koncert – concerto grosso.

v ponedeljek, 20. januarja 1997, ob 8.30, 10.00 in 11.15 **v farnem domu v Šmihelu**

v torek, 21. januarja 1997, ob 8.30 in 10.00 **v kulturnem domu SPD Srce v Dobrli vasi**

v sredo, 22. januarja 1997, ob 8.30 in 10.00 **v Modestovem domu v Celovcu**

v četrtek, 23. januarja 1997, ob 8.30, 10.00 in 11.15 **v Zavodu šolskih sester v Šentpetru pri Šentjakobu v Rožu**

TINJE

od četrtka, 30. januarja, od 9. ure do sobote, 1. februarja, do 14. ure
Izobraževalni tečaj za mlade kmetice in kmete
Sodobno kmetijstvo ob izzivu EU
Sopriredilelji: SJK, KIS in BM/UK
Spremljevalca tečaja: zastopnik SJK in mag. Daniel STURM
Prispevek za tečaj: šil. 400,– (plačata KIS in SJK)
Prispevek za penzion: šil. 950,–
Udeleženec/ka plača za vse le znižano ceno: šil. 400,–

četrtek, 30. januarja 1997
od 9. do 10. ure: Pozdrav zastopnika tinjskega doma – Predstavitev vsebine in smisel tega seminarja: dip. inž. Štefan Domej
ob 10. uri: „Razvoj v kmetijstvu – spremembe struktur v teku časa
Predavatelj: dipl. inž. Hanzi Mikl
ob 14.30: „Kmetijska politika v EU in njen razvoj"
Predavatelj: ravnatelj kmetijske zbornice dr. Ernest Gröblacher
ob 16. uri: Diskusija
od 17. do 18. ure: „Film s kmetijsko tematiko – pogovor dipl. inž. Hanzej Mikl
ob 19.30 uri: „Ogled tinjskega doma in njegovih umetnin ter dia-medijska predstavitev: Jože Kopeinig
Družaben program

petek, 31. januarja 1997
ob 7.30 uri: Misli na pragu dneva: „Odprta knjiga stvarstva" – Jože Kopeinig
od 8. do 12. ure: „Jaz in moja kmetija I"
Analiza moje osebne situacije. Kje stojim? Kako se počutim doma? Kaj me veseli in kaj me moti? Kje bi potreboval pomoč?
Skupinsko delo po metodi MSE!
Informacije in pogovor vodijo: Marjan Olip, dipl. inž. Hanzi Mikl, dr. Hans Madritsch, dipl. inž. Štefan Domej
od 14. do 15.30 ure: „Katere možnosti pospeševanja (denarno etc.) so kmetijam na voljo: – 5 b sklad, Interreg, Leader, etc.?"
Predavatelj: dir. Lesnjak, Abt. 10 L, deželna vlada, Celovec
od 16. do 18.30: Ogled napredne kmetije v bližini
ob 19.30 uri: Naše kmetije – hrami domače besede in kulture
Predavatelj: prof. Jože Wakounig
Večerni program: pogovor o programu, strokovni film in družabnost

Sobota, 1. februarja 1997
ob 7.30: Misli na pragu dneva: „Kdor se zna čuditi, zna misliti" – Jože Kopeinig
od 9. do 12. ali 13. ure: „Jaz in moja kmetija II". Kaj bi rad/a v prihodnosti uresničil/a? Kaj bi rad/a dosegel/dosegla (osebno in tudi kot kmet/kmetica?) Kaj bomo skupno naredili, da bo osebna želja postala tudi resničnost?
Skupinsko delo po metodi MSE!
Posprava tečaja in načrtovanje naslednjih programov
Vodi: dipl. inž. Štefan Domej

CELOVEC

„PLANINE V SLIKI"
Kot vsako leto, tudi letos vabimo vse planince-fotografe k sodelovanju. Slike s planinskimi motivi bi naj imele velikost 30 x 21 cm. Vsak udeleženec lahko odda 3 slike. Vsaki sliki je treba dati geslo; slike pa pošljite do 20. 1. 1997 na: Slovensko planinsko društvo, Tarviser Str. 16, 9020 Celovec

Podelitev XVIII. Tischlerjeve nagrade

v četrtek, 23. januarja 1997, ob 19. uri

v Tischlerjevi dvorani Slomškovega doma v Celovcu 10.-Oktober-Straße 25

Pozdrav
predsednika Krščanske kulturne zveze dr. Janka Zerzerja

Govor
zmagovalca/ke letošnjega govorniškega natečaja

Nagovor
predsednika Narodnega sveta koroških Slovencev Nantija Olipa

Podelitev XVIII. Tischlerjeve nagrade
gospe Micki Miškulnik

Spored bo popestril **Moški pevski zbor SPD Bilka iz Bilčovsa**, vodi Mirko Lausegger

Krščanska kulturna zveza in Narodni svet koroških Slovencev podeljujeta gospe Micki Miškulnik letošnjo Tischlerjevo nagrado kot priznanje za njene zasluge za samostojno politično gibanje koroških Slovencev in za dosledno uveljavljanje slovenske besede pred uradi in v javnosti, za združevanje in organizirane dejavnosti upokojenk/upokojencev in za pobude in sodelovanje na področju kulture in narodnopisnega dela.

Strokovna kmetijsko gospodinjska šola v Št. Rupertu v Velikovcu

sporoča staršem in dekletom, ki se odločajo za nadaljnje šolanje, da sprejema za šolsko leto 1997/98 učenke v **Strokovno kmetijsko gospodinjsko šolo.**
V šoli je pouk v obeh deželnih jezikih. Šolo lahko obiskujejo dekleta že v 9. letu obveznega šolanja.
Pogoja za sprejem sta dovršena 8. šolska stopnja in vsaj delno znanje slovenskega jezika. V primeru, da učenka 8. šolske stopnje ni dovršila, je v šolo lahko sprejeta s sprejemnim izpitom.
Ob danih pogojih dobijo učenke državno podporo!
Namen šole je predvsem poglabljanje dosedanje izobrazbe. Šola pa je nadvse primerna tudi za dekleta, ki si želijo ustanoviti lastno družino in zato razširiti in poglobiti znanje v šivanju, kuhanju in vodstvu gospodinjstva.
Ker se v šoli polaga posebna važnost na spretnost v kuhanju, šivanju, ročnem delu in na razne tehnike na likovnem področju, se dekleta usposobijo tudi za samostojno vodstvo gospodinjstva in kmečkega turizma. Šola daje tudi dobro podlago za uspešnejši uk v različnih poklicih.
Obvezni predmeti: verouk, slovenščina, nemščina, računstvo, politična vzgoja, umevanje življenja, zdravstvo, petje, telovadba, znanstvo o perilu in oblačilih, gospodinjstvo, nega otrok, hranoslovje, vrtnarstvo, gospodarstvo, strojepis, kuhanje, šivanje, ročnost, računalništvo, ekologija.
Za šolo se lahko prijavite vsak čas!
Nadaljnje informacije dobite pri vodstvu šole, 9100 Völkermarkt/Velikovec, Klosterstraße 2, tel. 0 42 32 / 38 96

IMPRESUM

NAŠ TEDNIK – Lastnik (založnik) in izdajatelj: društvo „Narodni svet koroških Slovencev", ki ga zastopa predsednik Nanti Olip, 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/IV. **Uredništvo:** mag. Janko Kulmesch (glavni urednik), Silvo Kumer (namestnik glavnega urednika), Franc Sadjak (urednik), Marjan Fera (fotograf), Karl Sadjak (oglasni oddelek), vsi: 9020 Celovec, 10.-Oktober-Straße 25/IV. **Tisk:** Mohorjeva tiskarna, 9073 Viktring, Adi-Dassler-Gasse 4, tel.0463/292664. NAŠ TEDNIK izhaja vsak petek. Naroča se na naslov: Naš tednik, 10.-Oktober-Straße 25/IV, 9020 Celovec; telefon uredništva, uprave in oglasnega oddelka: 0463 / 51 25 28. Telefaks: 0463 / 51 25 28 - 22. **Letna naročnina:** Avstrija 500,–; Slovenija 3500,– SIT; ostalo inozemstvo 870,– šil.; zračna pošta letno 2000,– šil.; posamezna številka 15,– šil.; Slovenija: 150,– SIT.

Funkcionalnost slovenščine v koroškem go

Anketa Koroške zveze industrialcev dokazuje, da ima slovenščina dokaj pomembno mesto koroškem gospodarskem življenju.

Koroška zveza industrialcev (Industriellenvereinigung Kärnten) je novembra 1996 izvedla anketo o potrebah gospodarstva po osebah z znanjem tujih jezikov. Z vprašalniki se je obrnila na zavarovalnice, banke in industrijska podjetja. Nagovorila je nekaj važnih področij gospodarskega življenja na Koroškem, nekaj jih je pa izpustila, med njimi tudi take, kjer so za gospodarsko uspešnost soodločilni osebni stiki (npr. turistična podjetja, trgovine). Anketa je slovenščino obravnavala kot tuj jezik. Kljub omejitvam so rezultati ankete zelo zanimivi in dokazujejo, da ima slovenščina dokaj pomembno mesto v koroškem gospodarskem življenju. Poglejmo na slovenščino na posameznih področjih!

Tudi bivši minister za pouk dr. Rudolf Scholten je s svojim obiskom na Dvojezični trgovski akademiji pot pomen dvojezičnega izobraževanja.

Zavarovalnice

Na anketo je odgovorilo deset (od 14) zavarovalnic. Analiza odgovorov kaže, da je raba slovenščine v koroških zavarovalnicah zelo pogosta. Slovenščino najdemo po nemščini na drugem mestu, saj jo 20% vprašanih pogosto uporablja, 80% pa redko. Samo še pri angleščini je rezultat podoben: 30% jo uporablja pogosto, 50% redko (pri italijanščini: 20% pogosto, 60% redko). Na vprašanje, koliko težav imajo pri iskanju jezikovno kompetentnih sodelavcev, so zavarovalnice odgovorile, da je najtežje najti osebe z znanjem italijanščine, sledita pa francoščina in slovenščina. Zavarovalnice so ugotovile, da je v zadnjih letih narasla potreba po znanju tujih jezikov, in so mnenja, da se bo ta trend nadaljeval. Tak razvoj predvidevajo, ker se podjetja skušajo uveljaviti v sosednjih deželah, med njimi v Sloveniji.

Banke

Še bolj ugodno sliko najdemo na področju bančništva (vprašalnik je dobilo 18 bank, odgovorilo jih je 12), ker je tam sodelovanje z inozemstvom dobro razvito. Ker tretjina bank ugotavlja, da ima stike s tujejezičnim inozemstvom, polovica jih ima pogosto, ostale redko. Slovenščino najdemo med jeziki, ki so pri teh stikih pogosto v rabi. Slovenščina sledi italijanščini in angleščini, tako da je pred srbohrvaščino in francoščino. Bančne hiše pravijo, da težje najdejo osebe z znanjem slovenščine kot sodelavce z znanjem italijanščine ali angleščine. Ker je po mnenju vprašancev potreba po ljudeh z znanjem tujih jezikov v zadnjih petih letih močno nara in se bo v prihodnjih letih vsaj rahlo višala, bodo strokovno kv lificirani ljudje z znanje

KOMENTAR

Znanje jezikov sredstvo proti brezposelnosti

Povpraševanje po strokovno kvalificiranih osebah z znanjem tujih jezikov je precejšnje in še raste. Maturanti splošno- in poklicnoizobraževalnih šol ter akademiki imajo prednosti, če obvladajo tuje jezike. Za Koroško je značilno, da se geografski legi primerno usmerja na sosednje trge. Zato je poleg angleščine pomembno znanje slovenščine in italijanščine. Osebe z znanjem slovenščine so torej iskani sodelavci. Znano je, da na Koroškem še vedno pada število otrok z znanjem slovenščine. Starejši ljudje, ki so pred desetletji rasli s slovenščino in so jo (četudi pogosto le za silo in po sili) uporabljali tudi v poklicnem življenju, se poslavljajo iz aktivnega gospodarskega življenja. V zadnjih desetletjih je močno padlo število družin, ki svojim otrokom posredujejo slovenščino. Tako imajo danes tisti, ki si jo pridobijo v družinskem krogu in v šolah, pogosto nekoliko boljše izhodišče za poklicno življenje. Posebej to velja seveda za tiste, ki se naučijo slovenščine doma in si jo izpopolnjujejo v šolah.

Nove možnosti, izzivi in potrebe gospodarskega sodelovanja s sosedi ustvarjajo ugodna izhodišča za osebe z dobrim znanjem slovenščine. Razvoj zadnjih let na Koroškem daje dodatne možnosti tudi osebam, ki znajo razne slovanske jezike, npr. hrvaščino in srbščino. Geopolitični položaj Avstrijo in Koroško naravnost sili v intenzivnejše gospodarsko sodelovanje z državami srednje in vzhodne Evrope. Med drugim bo znanje slovanskih jezikov prav gotovo koristilo pri navezovanju in uspešnem ohranjevanju gospodarskih stikov s temi regijami.

V zadnjih letih je stopnja brezposelnosti počasi, a nenehno rasla. V takih časih je poklicno svetovanje ne le odgovorna, temveč tudi težka naloga. Statistike in izkušnje kažejo, da je dobra in primerna izobrazba najbolj učinkovito sredstvo proti dolgi brezposelnosti. Na izobrazbo mladi človek sam v sodelovanju s starši, šolo in drugimi ustanovami za izobraževanje lahko bistveno vpliva. Danes tudi univerzitetna izobrazba ni več popolna garancija za visok zaslužek in materialno brezskrbno življenje, vendar dosti manjša je verjetnost, da kvalificiran človek ostane brez delovnega mesta kot nekvalificiran. Zato je šolanje in študij investicija, ki se obrestuje. Ne nazadnje pa velja, da imajo vse veje manjšinskega šolstva na Koroškem, t. j. ljudske in glavne šole, Zvezna gimnazija za Slovence, Dvojezična zvezna trgovska akademija, Privatna dvojezična višja šola za gospodarske poklice v Št. Petru pri Št. Jakobu v Rožu in pouk slovenščine v raznih srednjih in višjih šolah tudi gospodarski pomen.

Teodor Dome

odarstvu

slovenščine imeli določene prednosti na tem segmentu delovnega trga.

Industrija

Industrijski obrati (na vprašalnik je odgovorilo 76 od 137 podjetij) imajo razpredeno mrežo sodelovanja, ki sega v tujejezične države. S partnerji onstran meje navezujejo in vzdržujejo stike tudi v tujih jezikih. Največ stikov imajo v angleščini, sledita italijanščina in francoščina. Na četrtem mestu najdemo slovenščino (pred ruščino, srbohrvaščino, španščino, madžarščino, češčino). Ko iščejo podjetja jezikovno kvalificirano osebje, imajo še najmanj težav pri angleščini, precej več pa pri ostalih jezikih. Nekoliko presenča, da razmeroma težko najdejo osebe z znanjem slovenščine. Osem podjetij je odgovorilo, da je zelo težko najti osebe z znanjem slovenščine (17 „težko“, 13 „nekako gre“, 5 „manj težko“, 3 „ni težko“, 30 „ne potrebujemo“). Tudi industrijska podjetja ugotavljajo, da se je v zadnjih petih letih močno povečalo poslovanje v tujih jezikih in da se bo tak razvoj nadaljeval.

Podjetjem vseh teh gospodarskih sektorjev je skupno, da od maturantov in akademikov pričakujejo, da obvladajo govorjeno obliko tujega jezika. Še najmanj pomena dajejo obsežnemu znanju v deželi in kulturi tujejezičnih poslovnih partnerjev. Druge jezikovne sposobnosti, ki jih cenijo podjetja, so odvisne od posameznih sektorjev. Industrijski obrati in zavarovalnice na primer cenijo sposobnost, voditi poslovne pogovore v tujem jeziku. V bančnih hišah takih potreb nimajo, menijo pa, da morajo znati obdelati velike količine pisnega gradiva v tujih jezikih (poročila, članke, korespondenco itd.). Vse panoge se ujemajo v tem, da naj uslužbenci obvladajo strokovno izrazje v tujih jezikih. Pri sodelavcih so opazili, da imajo zelo pogosto težave zaradi manjkajoče prakse v tujih jezikih in zaradi slabo razvitih sposobnosti izražanja. Zanimiv je odgovor, s katerimi inozemskimi partnerji koroška podjetja morejo vzdrževati stike v nemščini. Največ partnerjev z znanjem nemščine najdejo v Sloveniji in Italiji, bistveno manj pa v ostalih tujejezičnih državah.

***Mladi** pevci iz Hodiš*

Novoletni koncert v Šentjanžu

Že nekoliko tradicionalni „Novoletni koncert“ v K&K Centru v Šentjanžu je letos otvoril moški oktet iz Hodiš z vrsto starih domačih (Söntr pojd, Kje je moj mili dom, Moja lubca mi je pošto posvava…), ponavadi ljubezenskih pesmi. Čeprav je ta zbor še rosno mlad, pa so vendarle že nastopili po ožji okolici in tudi že v Italiji (bli- zu Akvileje). Simpatičnim pevcem je zaželeti le še nekaj več korajže, da bodo njihovi glasovi zadoneli še bolj polno in sočno.

V drugem delu sporeda je nastopila tamburaška skupina ali točneje kvintet „Tambečarji“, katerega člani pa niso samo gradiščanski Hrvati, ne, en član je doma iz Slovaške, eden pa tudi naš domačin, doma iz Loč.

Kakor so vedri njihovi obrazi, tako sproščeno in samostojno tudi muzicirajo in se pri tem tudi ne bojijo vgraditi v svojo igro bolj nepričakovane pasaže, kjer improvizirajo v dvoje ali v tvoje z Rock- in Jazz-drobčki.

Publika je bila upravičeno zelo zadovoljna.

A. F.

SPD „Danica“ zapela v novo leto

Na dan sv. treh kraljev je SPD „Danica“ zopet vabilo na tradicionalni novoletni koncert v kulturni dom v Šentprimož.

Kot običajno, je bil tudi tokrat obisk poslušalcev množičen, saj je bila dvorana kulturnega doma nabito polna. Predvsem domačinov je bilo tokrat presenetljivo veliko, ki so s tem vsekakor izrazili povezanost z domačim društvom. Med obiskovalci so bili tudi zastopniki naših osrednjih kulturnih organizacij ter občinski politiki.

***MePZ „Danica“** pod vodstvom Stanka Polzerja sodi na Koroškem med najbolj kakovostne mešane pevske zbore.*

Novoletni koncert sta oblikovala Mešani pevski zbor „Danica“ pod vodstvom Stanka Polzerja in Otroški pevski zbor „Danica“, ki ga vodi Barbara Mistelbauer. Kot gostje pa so iz Roža prišli priljubljeni Šentjanški tamburaši. Nastopi posameznih skupin so bili zelo posrečeni, predvsem skoraj 70-članski MePZ „Danica“ je dokazal, da sodi na Koroškem med najbolj kakovostne mešane pevske zbore. V prvem delu so izvajali domače in duhovne pesmi, drugi del pa so posvetili narodnim pesmim. Tudi nastop otroškega pevskega zbora „Danica“ je bil zelo posrečen, saj je mladim kaj kmalu uspelo prav razgreti srca poslušalcev. Pokazali so, da zmorejo izvesti že nekaj zelo kakovostnih točk.

Vsekakor je SPD „Danica“ z novoletnim koncertom zelo uspešno in posrečeno pričelo letošnje pevsko delo.

Na kratko

NOGOMET

V I. slovenski ligi se prične vigredni del nogometnega prvenstva 2. marca 1997. Vrhunska tekma prvega kroga je veliki derbi med SCT Olimpijo in Mariborom. Korotan Prevalje pa igra doma proti Kopru.

SAK je za nogometno sezono 1997 javil 13 ekip naraščaja. Ekipe so sledeče razdeljene: center Pliberk (U 16 I, U 14 I, U 12 I, U 10 I, U 8 I, U 8 II), center Celovec (U 16 II, U 14 II, U 12 II, U 10 II, U 8 IV) in center Št. Primož (U 10 III, U 8 III). Skupno bo pri SAK letos igralo 180 fantov. Prvenstvo se prične 29./30. marca 1997.

Bilčovs. 4. februarja bo ekipa trenerja Struggerja pričela s pripravami na vigredni del prvenstva, ki bodo tokrat zelo intenzivne, saj bo ekipa morala kar 4-krat tedensko na trening. Načrtovane so tudi štiridnevne priprave v Crikvenici. Kdo bo vigredi nov v ekipi, pa je trenutno še nejasno, kajti nekateri igralci (Jörg Kopeinig – ATUS Borovlje, Gerhard Diexer – Šmarjeta), za katere kaže klub zanimanje, imajo težave s svojimi klubi. Po vsej verjetnosti pa se bosta Bilčovščanom pridružila Roby Gartner (ASK), ki je že nekaj leti igral v Bilčovsu in Werner Weratschnig, mlad igralec ATUS Borovelj.

NOGOMET V DVORANI

KFV Cup. SAK U 16/center Pliberk se je minulo nedeljo v Št. Vidu kvalificiral za vmesni krog, v katerem bo prihodnjo soboto tekmovalo 14 najboljših koroških mladinskih ekip za naslov prvaka. SAK igra ob 15. uri v Spittalu z Gmündom, VSV in Baškim jezerom. To nedeljo igra tudi U 14/centerPliberk, ki ima v predkrogu v Vetrinju (ob 14.45) za nasprotnike Donau, Škofiče, ATSV Wolfsberg II in St. Stefan.

RAZNO

Sankanje v Lepeni. Športna sekcija SPD „Zarja" iz Železne Kaple vabi v nedeljo, 19. januarja, na tradicionalno (27.) sankaško tekmo. Tekmovalo se bo v Lepeni pri Železni Kapli (Auprihova cesta), štart pa bo ob 10.30. Organizatorji opozarjajo, da vsak tekmuje na lastno odgovornost in prireditelj ne prevzema odgovornosti nasproti aktivnim in tretjim osebam. In še to: razdelitev nagrad bo pri Rastočniku.

Počastitev. Občina Pliberk bo v soboto, 25. januarja 1997 (ob 17. uri), na občinskem uradu počastila najuspešnejše športnike občine v minulem letu.

***Pravočasno pred odhodom** v Adelboden je Daniel Užnik (v sredini poslovodkinja Posojilnice Bank Borovlje Kraxner, levo Erich Užnik) prejel nov avto – Renault Megane, ki mu ga je dalo na voljo podjetje Rausch iz Borovelj. Posojilnica Bank Borovlje pa Užnika podpira s tem, da mu plača prevoženi bencin.*

Šentjanžani uspešni na Rutah

Na prvem tekmovanju za Rožanski pokal so se mladi Šentjanžani odlično odrezali. Bianca Gentilini in Michael Sablatnik sta bila celo najboljša v svojih starostnih skupinah.

5 tekmovanj (3 veleslalomi in 2 slaloma) je načrtovanih v okviru letošnjega Rožanskega pokala za otroke in šolarje, prvo pa je bilo konec preteklega tedna na Šentajnških Rutah. Nastopilo je 57 tekmovalcev, od teh je 55 prevozilo progo. Presenetljivo dobro so se odrezali mladi Šentjanžani, saj so slavili nekaj odličnih rezultatov, med drugim dve 1. mesti (Michael Sablatnik in Bianca Gentilini). Trener Šentjanžanov Hanzi Pscheider je bil tokrat zelo zadovoljen: „Predvsem najmlajši so me presenetili, starejši malo manj!"

Manj uspešni so bili Selani, saj je bila njihova najboljša uvrstitev 2. mesto Michaela Mautza.

Druga tekma za Rožanski pokal bo že prihodnjo nedeljo v Ledincah (Kopein), 3. tek v Podnu (26. januarja), 4. tek zopet na Šentjanških Rutah, zadnji – 5 – tek pa bo v Selah, kjer želijo Selani za dobre uvrstitve izkoristit domačo progo.

Rožanski pokal (Šentjanške Rute) – veleslalom

DEKLETA:

Otroci I: Andrea Juritsch (SK Borovlje) 1:19,65, 2. Andrea Partl (ŠD Šentjanž) 1:26,45, 3. Jasmin Kuess (ŠD Šentjanž) 1:53,44;

Otroci II: Bianca Gentilini (ŠD Šentjanž) 1:03,10, 2. Michaela Mautz (DSG Sele) 1:03,90, 4. Nadja Kuess (ŠD Šentjanž) 1:08,83, 7. Christiane Schaunig (ŠD Šentjanž) 1:15,39;

Šolarke I: Christian Scheriau (SK Borovlje) 1:00,96, 3. Isabel Sablatnik (ŠD Šentjanž) 1:03,44, Eva-Maria Linder (ŠD Šentjanž) 1:04,73.

FANTJE:

Otroci I: Marcel Quantschnig (ŠD Šentjanž) 1:09,49;

Otroci II: Michael Sablatnik (ŠD Šentjanž) 1:00,05, 6. Peter Stangl (ŠD Šentjanž) 1:05,01, 9. Peter Pikalo (ŠD Šentjanž) 1:12,47, 12. Bernhard Roblek (DSG Sele) 1:14,91;

Šolarji I: 1. Josef Durnik (SC Rož) 55,78, 2. Markus Maierhofer (ŠD Šentjanž) 1:00,16, 5. Josef Mautz (DSG Sele) 1:09,79;

Šolarji II: 1. Mario Plasch (SC Rož) 54,06, 4. Friedrich Mak (DSG Sele) 57,73, 5. Stefan Matschitsch (ŠD Šentjanž) 58,49, 6. Marko Roblek (DSG Sele) 58,50, 8. Christian Köfer (ŠD Šentjanž) 1:08,30.

Matija Druml prvi, odlična tudi dekleta

Industrijski pokal – Tekmovanje, ki ga je priredil SZ Vrba, je konec preteklega tedna potekal popolnoma po okusu ekipe trenerja Franca Wiegeleta. Medtem ko je Matija Druml presenetil s 1. mestom v skupini šolarjev I, se je enako visoko uvrstil tudi Martin Kuglitsch v skupini dečki I. Še večje presenečnje pa je bil nastop zahomških skakalk, ki so tako v prvi skupini deklet kakor tudi v drugi zasedle prva tri mesta. Zahomška dekleta so vsekakor pokazale, da tudi v „moški" športni panogi zapuščajo odlično „figuro".

Rezultati:

Dekleta I: Doris Jarnig 174,9; 2. Kerstin Mörtl 156,8; 3. Katja Schnabl 111,7 (vse ŠD Zahomec)

Dekleta II: Petra Mörtl 167,1; 2. Tanja Drage 159,3, 3. Sonja Grafenauer 153,4 (vse ŠD Zahomec)

Dečki I: 3. Tomaž Druml (ŠD Zahomec)

Dečki II: 1. Martin Kuglitsch 250,4 (ŠD Zahomec)

Šolarji I: 1. Matija Druml 229,8 (ŠD Zahomec)

ŠAH

21. mesto „Obirnčanov"

Šahisti Slovenske športne zveze/Carimpex in SŠK „Obir" iz Železne Kaple so preteklo nedeljo z nastopom v finalu pokalnega tekmovanja najboljših 40 moštev na Koroškem (Koroški-Aktiv-Cup) na Brnci začeli drugi del tekmovalne sezone 1996/97. Kot znano je bil prvi del uspešen še posebej za šahiste SŠZ, ki so se uvrstili v play off-tekmovanje za vstop v podligo, SŠK „Obir" pa je samo za pol točke zgrešil enak povzdig in bo še naprej igral v 1. razredu vzhod.

Na tekmovanju na Brnci pa je bila ekipa iz Železne Kaple v postavi Dušan Jokovič, Harald Wolte, Wolfgang Moser in Andreas Karner uspešnejša od Celovčanov. Kot že lansko leto je tudi tokrat osvojila 21. mesto, medtem ko je moštvo SŠZ zasedlo le 34. mesto. SŠK „Obir" je osvojil 10 točk, SŠZ pa 7,5

Koroški pokalni prvak ´96 pa je postala ekipa ASK/KSV iz Celovca (17,5 točke).

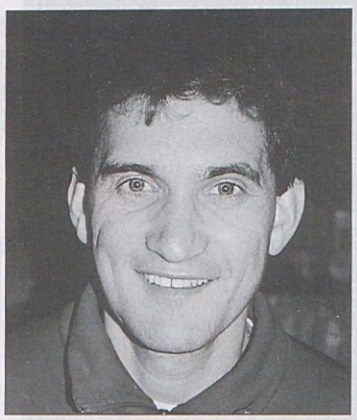
Šef nogometne šole M. Pušnik novi trener SAK?

Najkasneje v ponedeljek bo SAK dokončno rešil uganko o novem trenerju SAK. Kaže, da bo to šef nogometne šole Dravograd Marjan Pušnik.

Pri iskanju novega trenerja so odgovorni SAK prevozili že mnogo kilometrov in vodili neštetо pogovorov. Najprej so se obrnili na selektorja slovenske reprezentance **Zdenka Verdenika**, ki je trenersko mesto pri SAK sicer odklonil, a mu predlagal nekaj zelo zanimivih in kakovostnih slovenskih trenerjev. Med te je sodil tudi **Srečko Katanec**, nekdanji igralec Partizana iz Beograda, VfB Stuttgart, Samptorie Genue in slovenske državne reprezentance. Katanec je bil čisto na vrhu zaželenih trenerjev, toda med drugim tudi zaradi njegove manjkajoče nogometne licence in s tem povezane dodatne denarne obremenitve (SAK bi zanj moral koroški nogometni zvezi mesečno plačati 7000.– šilingov) ni prišlo do podpisa pogodbe.

Kakor je NAŠ TEDNIK zvedel, pa bo SAK do ponedeljka (oficialni začetek treniga) sklenil pogodbo s 30-letnim **Marjanom Pušnikom** iz Dravograda, ki vodi najuspešnejšo nogometno šolo v Sloveniji. Poleg tega je bil uspešen tudi s člansko ekipo iz Dravograda, katero je leta 1996 s „samo" lastnimi igralci pripeljal v II. slovensko ligo (tam sedaj zaseda ekipa celo 1. mesto). Bil pa je tudi nekaj mesecev trener Korotana iz Prevalj v I. zvezni ligi. Pušnik je sicer še mlad trener, toda zbral je že mnogo izkušenj, predvsem z delom z mladimi perspektivnimi igralci. Pušnik naj bi zato sodeloval tudi pri načrtnem delu z naraščajem SAK. Pušnik je dobro seznanjen tudi z delom centra SAK v Pliberku, kjer že pol leta igrajo tudi nogometaši iz regije Dravograd/Slovenj Gradec. V tem sklopu vidi SAK v angažmaju trenerja Pušnika nadaljevanje tega uspešnega projekta, ki ga je SAK pričel iz športnih in narodnostnih vidikov. Od Pušnika SAK pričakuje, da bo v člansko ekipo že v doglednem času vključil nekaj mladih igralcev.

Kar zadeva naraščaj SAK, pa naj bi Pušnikove izkušnje popestrile delo SAK tako pri članski ekipi kakor tudi pri naraščaju.



30-letni Marjan Pušnik *iz Dravograda naj bi postal novi trener SAK.*

Srečko Katanec *je bil v ožji izbiri, toda iz finančnih razlogov ni prišlo do pogodbe.*

Lippusch zapušča SAK.

Kakor Hrstič (Bad Bleiberg) in **Ziehaus** (Kottingbrunn) bo zapustil SAK tudi dolgoletni sredinski napadalec **Hermann Lippusch**, katerega vleče k vodeči ekipi v koroški ligi – k Št. Vidu. Lippusch je v pogovoru z NAŠIM TEDNIKOM dejal, da je pri SAK sicer doživel nekaj zelo lepih let, toda iz raznih razlogov želi sedaj zapustiti klub. Prepričan je, da vigredi gotovo ne bo igral več za SAK. V Št. Vid vleče tudi **Petscheniga**, kateremu SAK gotovo ne bo otežkočal odhoda. Tudi drugi vratar **Wastian** želi zapustiti klub, kam, pa natančno še ni znano.

F. S

Se bo vigredi *boril za Št. Vid? Napadalec SAK Hermann Lippusch.*

Igralci SAK vabijo na

Disco-večer

Kdaj: 18. januarja
Čas: ob 20. uri
Kraj: pri Šoštarju v Globasnici

Pripravljen bo tudi bogat srečelov senzacionalnimi dobički.

ODBOJKA

Dob dobil niz proti najboljši ekipi v Avstriji

Konec preteklega tedna je najboljša odbojkarska ekipa v Avstriji – Donaukraft – bila kar dvakrat v gosteh v Št. Pavlu. Medtem ko so Dobljani v soboto (prvenstvo) kar jasno podlegli s 3:0, so se v nedeljo v četrtfinalu avstrijskega pokala bistveno stopnjevali ter bili dolgo časa enakovreden tekmovalec. Prvi niz so sicer podlegli (4:15), toda v 2. nizu je ekipa trenerja Ivartnika pokazala, kaj vse zmore. Predvsem legionar Visnapou je bil v tem nizu neustavljiv in celo najboljši na igrišču. Dobljani so prav po njegovi zaslugi dobili ta niz s 15:11. V tretjem nizu pa je dišalo po senzaciji, kajti Visnapou in njegovi so bili zelo blizu zmage tretjega niza, toda v odločilnem trenutku je manjkala sreča, tako da so ga gostje le še tesno dobili s 16:14. Četrti niz pa je bil jasno v rokah Donaukrafta. Vsekakor so Dobljani pokazali, da lahko – vsaj v domači dvorani – jezijo tudi najboljšo ekipo v Avstriji.

V prihodnjem krogu je na sporedu zopet koroški derbi (v soboto ob 17. uri, v Celovcu). Obe ekipi upata na prvo zmago v play off-tekmovanju. Pri Dobljanih so kar trije igralci zaradi bolezni oz. poškodb vprašljivi: Micheu je bil med tednom bolan, Mlakar in Reiter pa sta poškodovana. Toda vsi trije upajo, da bodo v soboto lahko nastopili.

V ozadju članske ekipe zelo uspešno tekmujejo tudi ostale klubske ekipe Doba. Tako na primer moška ekipa, ki tekmuje v koroški ligi, zaseda 1. mesto in je še neporažena. Še posebej močna pa je letos juniorska ekipa, ki je prav tako čisto na vrhu lestvice in do sedaj niti niza ni oddala. Uspešni pa so tudi nastopi ženskih ekip. Vse ekipe trenira Mirko Rebula, ki je bil trener članske ekipe, ko so se Dobljani povzpeli v regionalno ligo (1991).

- Dob - Donaukraft (prvenstvo) 0:3
- Dob - Donaukraft (pokal) 1:3

ZVEZNA ODBOJKARSKA LIGA

1. Donaukraft	3	3	0	9:0	22
2. Enns	3	3	0	9:1	18
3. Salzburg	2	1	1	3:3	15
4. Dob	**2**	**0**	**2**	**1:6**	**10**
5. Hypo	2	0	2	0:6	7
6. Sokol I	2	0	2	0:6	6

OSEBE & DOGODKI

Fantje treh dolin

Vogrče. Podjunski kmetje bodo letos zaplesali 25. januarja v Vogrčah pri Florijanu. Za ples in zabavo bodo skrbeli znani „Fantje treh dolin“, ki so pri kmetih še posebno znani in priljubljeni. Kot vsako leto je SJK pripravila tudi zelo bogat srečolov.

Ko SPD Radiše *vabi na tradicionalni Radiški ples, je zagotovljen nabito poln kulturni dom. Tako tudi minulo soboto na letošnjem plesu, ko so se številni obiskovalci (glej sliko) pozno v noč zabavali ob zvokih ansambla „Stopar“. Posebnost letošnjega plesa pa je bil rekord, ki so ga postavili nekateri najbolj vztrajni. Pri plesu so namreč vzdržali natančno 12 ur – od 20. ure zvečer do 8. ure zjutraj.*

GLAS IZ LJUDSTVA

FRLOŽEV LUKA

Z ljubo prijateljico Jezičnikovo Lizo sva se sprehajala po Celovcu. Brala sva tudi lepake za občinske volitve. Predvsem napredno socialistično geslo „Frauen und Kinder zuerst!“ (prednost otrokom in ženskam) mi je ugajalo. To sem razodel tudi svoji spremljevalki. „Če že hočejo ženskam dati prednost, zakaj ne postavijo nas ene kot kandidatinjo za županjo. O otrocih pri njih rajši kar ne govoriva!“ je odrezala.

FPÖ-jevski kandidat za župana Klaus Lukas namerava Celovec spremeniti v Benetke. Ali hoče odpreti celovške kanale? Se bo potem tudi Celovec začel pogrezati?

30 let zvest mohorjan

Karl Böhm *je že 30 let v službi Mohorjeve družbe v Celovcu.*

Celovec. Karli Böhm je pravzaprav že del inventarja Mohorjeve v Celovcu, saj že 30 let vodi upravo Mohorjeve v Celovcu. Karli Böhm je bil v prvem letniku maturantov na Slovenski gimnaziji (tedaj še pod ravnateljem Tischlerjem) in je nato prišel v Mohorjevo, ki jo pozna podrobno kot svoja dva hlačna žepa. Ni stvari in ne zadeve, za katero Karli Böhm ne bi vedel, in je zaradi tega za vse mohorjane nepogrešljiv. Ob delovnem jubileju mu tednikarji želimo vse najboljše.

Globašani so se zabavali

Globasnica. V soboto je Slovensko kulturno društvo Globasnica vabilo že na tradicionalni Podjunski ples k Šoštarju.

Tudi tokrat se je spet zbralo mnogo obiskovalcev, ki so z navdušenjem spremljali lepe viže znanega ansambla „Franca Miheliča". Pripravljen pa je bil tudi bogat srečolov in znana igra „tresorknaker". Društvena točilna miza pa je privabila goste k hladni pijači v vroči dvorani. Vse goste je pozdravil s pesmijo Mešani pevski zbor „Peca", z besedo pa predsednik društva Bernard Sadovnik. Ob dobrem razpoloženju pa smo zaznali, da se bližajo volitve, saj je dvorani kar mrgolelo tako imenovanih glavnih kandidatov.

Veseli tega dejstva pa so bili vsi, ki so na ta poliičen račun brezplačno prišli do dobrih pijač. Opazili pa smo tudi goste iz drugih krajev, saj so se plesa udeležili tudi podpr. NSKS Vladimir Smrtnik, predsednik EL Andrej Wakounig, predsednik CAN mag. Marjan Pipp in zbornični svetnik DI Štefan Domej.

Veselo *razpoloženje pri Šoštarju na Podjunskem plesu, ki je vsako leto eden najbolj obiskanih plesov v Podjuni.*